

A brief dictionary of Bobongko (Central Sulawesi)

compiled by
David Mead

2018

**Sulang Language Data and Working Papers:
Lexicons and Dictionaries, no. 4**



Sulawesi Language Alliance
<http://sulang.org/>

LANGUAGES

Subject language : Bobongko
Language of materials : Bobongko, English, Indonesian

DESCRIPTION

Bobongko is a small language spoken in the Togian Archipelago of Central Sulawesi, Indonesia. Data for this draft triglot dictionary were collected over ten days spent in the Bobongko homeland in January 2001 and September 2017. It comprises just over 1100 main entries, along with English and Indonesian reverse indices.

TABLE OF CONTENTS

Introduction; Vowels and consonants; Abbreviations; Bobongko – English – Indonesian; English finderlist; Indonesian finderlist; Photo gallery; References.

VERSION HISTORY

Version 1 [24 April 2018] Initial lexical database compiled in 2001; amended and expanded after a three-day follow-up visit in September 2017; formatted for publication April 2018.

© 2001–2018 by David Mead
Released to the Public Domain (CC0)

A brief dictionary of Bobongko (Central Sulawesi) ¹

compiled by David Mead

Introduction

Bobongko is a minor language of Central Sulawesi, Indonesia. It is spoken in the Togian Islands, principally on the shores of Kilat Bay (Lembanato, Matobiai and Tirpo villages) on the north side of Togian Island; it is also spoken in Patoyan village on Batu Daka Island. Presently there are around two thousand Bobongko speakers. Bobongko continues to be used by all generations in Lembanato village (albeit with lexical slippage toward Indonesian, particularly in the youngest generation). In Patoyan children are ashamed (*malu*) to speak Bobongko and have only a passive knowledge of it.

This dictionary is based on data collected during a one-week visit to Lembanato village in January 2001 and a three-day return visit to the Togian Islands in September 2017. I would like to thank my primary Bobongko respondents: Nurlan Andi Massa, Ardin S. Bake, Najamudin (alias Hajir Pajulangi), Bunyamin Majahuna (alias Buni), and Diman.

This dictionary is brief, and despite my best efforts in the time available it doubtless contains a number of errors in how words are spelled and defined. I hope that, rather than casting a critical eye on my work, the Bobongko people will receive it as a challenge to improve on this small beginning. I hereby release this dictionary for anyone to amend and expand it.

Vowels and Consonants

The Bobongko language has five vowels and nineteen consonants.

vowels: i e a o u

The vowel *e* is a front vowel; is not articulated as schwa.

consonants:	voiceless stops	p	t		k	' (glottal stop)
	voiced stops	b	d	j	g	
	nasals	m	n	ny	ng	
	fricatives	f	s		h	
	lateral		l			
	trill		r			
	approximants	w		y		

¹ A parallel version of this dictionary for distribution in Indonesia was produced under the title *Kamus Singkat Bahasa Bobongko di Sulawesi Tengah*.

The consonants *h* and *w* occur in recent loan words, e.g. *harasia* ‘secret’ (Malay *rahasia*), *mompahang* ‘understand’ (Malay *paham*), *waktu* ‘time’ (Malay identical), *sawa* ‘wet rice field’ (Malay *sawah*). The consonant *f* symbolizes a voiceless bilabial fricative, while *j* symbolizes a voiced postalveolar affricate. For further discussion see Mead (2001).

Abbreviations

The following abbreviations are used in this dictionary.

Language abbreviations:

Du	Dutch	MI	Malay
Eng	English	Pam	Pamona
Jv	Javanese	Port	Portuguese
Mdo	Manado Malay	GM	Gorontalo-Mongondow

< = from (indicating source language of a borrowed word)

Indonesian abbreviations:

dl	dalam	sbg	sebagai
dsb	dan sebagainya	sj	sejenis
harf	harfiah	spt	seperti
krn	karena	tt	tentang
msl	misalnya	yg	yang

English abbreviations:

adj.	adjective	n.	noun
e.g.	for example	s.o.	someone
etc.	et cetera	s.th.	something
intr.	intransitive	syn.	synonym
k.o.	kind of	tr.	transitive
lit.	literally	v.	verb

‘repl. Adr.’ refers to a Bobongko word reported in Nicolaus Adriani’s 1900 article “De Talen der Togian-Eilanden” (Languages of the Togeian Islands), of which either the form or the meaning given by Adriani needed to be amended.

Bobongko – English – Indonesian

A - a

agu' ash. *abu*. [repl. ADR. **agu**]

agu'on ashy, covered in ashes. *berabu*. [repl. ADR. 'gray']

ajaran (<Jv) horse. *kuda*.

aje chin. *dagu*.

akar (<MI)

mongakari deceive. *menipu*.

akol aren palm, sugarpalm. *pohon aren*.

aku first person singular independent pronoun. *pronomina persona pertama tunggal bebas*.

ala

mongala take. *mengambil*.

moko'ala able to. *dapat, sanggup*.

aladi' taro. *talas, keladi*.

alangan (<MI) hinderance, obstacle. *halangan*.

ali-ali (<GM) younger sibling. *adik*.

alibobos chicken louse. *tungau, kutu kecil sekali yang terdapat pada ayam*.

alin

ma'alín clean. *bersih*.

mompoko'alín make clean. *membersihkan*.

mongalini trim, slash off (as side branches). *menetak, membacok*.

alus (<MI)

mompoko'alus crush (pound, grind, etc.) into fine particles. *menghaluskan*.

ambang

ma'ambang ashamed. *malu*.

aminsing cheek. *pipi*.

ampas mat. *tikar*.

ampung (<MI) forgiveness. *ampun*.

mongampungí forgive. *mengampunkan, memaafkan*.

anak child. *anak*.

monganak bear, give birth. *melahirkan*.

monga'anakakon beget. *memperanakan*.

poku'anakon niece, nephew. *kemanakan*. [repl. ADR. **pokuanakon**]

anak ilu a child with only one living parent.

anak yang bapaknya atau ibunya sudah meninggal. See: unon.

anak lolong baby, infant. *bayi*.

anak mantu child-in-law. *menantu. See: monugang.*

anak potuu' adopted child. *anak pungut. See: tuu'.*

anak rapi' twins. *anak kembar*.

anak tampalui' last born child. *anak bungsu*.

anak uluttuong first born child. *anak sulung*.

ande' monkey. *monyet*.

ane' termite. *rayap, anai-anai*.

ansang fish gills. *insang*.

antimun cucumber. *ketimun*.

anu whatsit. *anu*.

anyam

monganyam weave, plait. *menganyam*.

apu fire. *api*.

ara third person plural independent pronoun. *pronomina persona ketiga jamak*. [repl. ADR. **ara** third person (singular and plural) pronoun]

aro

umaro shout. *berteriak*.

arus

ma'arus smooth. *halus, licin*.

asi' also, too. *juga*.

asu' dog. *anjing*. [repl. ADR. **asu**]

ata'

pongata' hope (n.). *harapan*.

ate liver. *hati*.

ate bura' lungs. *paru-paru*.

atop roof, roofing thatch. *atap*.

atu hundred. *ratus*. [repl. ADR. **gatut**]

B - b

baan (<GM)

mibaan sneeze. *bersin*.

babuno langsung. *langsar*.

bafo

i bafo above. *di atas*. **mompia i bafo** look upward *melihat ke atas*.

bagang molar. *geraham*.

bagitu (<MI) when, like that. *ketika, begitu*.

bagu₁ (<GM) tree species. *pohon suka*. [repl. Adr. **bagu** 'hibiscus' ??]

bagu₂ (<GM) new. *baru*.

bai' but. *tetapi*.

baikade why? *mengapa?* See: **mongkuka**.

baju (<Pam)

mombaju pound (e.g. rice). *menumbuk*.

bakas

pobakas free, at liberty. *lepas*.

mompobakas release. *melepas*.

tinolobakas released. *terlepas*.

bakat root. *akar*.

bako' (<GM) shirt, blouse. *baju*.

bala fence. *pagar*.

balake' tick. *caplak*.

balang scar. *bekas luka*.

balanga' (<MI) cooking pot. *periuk, belanga*.

balayan

bala-balayan surf, breakers. *gelombang*.

bale-bale k.o. green lizard. *kadal*.

bali'

mombali'i change. *merubah*. **mombali'gianan** change, improve one's house *merubah, memperbaiki rumah*.

mombali'akon change. *merubah*.

bali' enemy. *musuh*.

balo bamboo. *bamboo*.

balongka' pumpkin, gourd. *labu*.

bana thread. *benang*.

banat

manimbanat lie down, stretch out. *berbaring, menelentang*. [repl. Adr.

matimbanud, matitimbanud]

bandar bamboo water container. *tempat air*.

banga coconut shell. *tempurung kelapa*. **banga nu ubak** braincase, brainpan *tempurung kepala*.

bangko-bangko bench, seat. *bangku untuk duduk*.

bangkudu' Indian mulberry, mengkudu fruit. *mengkudu, pace*.

bango' (<GM) coconut. *kelapa*.

bango' mogulang ripe coconut. *kelapa tua*.

bango' mogete' unripe coconut. *kelapa muda*.

bango' mogangu' dry coconut, copra. *kelapa kering, kopra*.

bantayang meeting hall. *rumah berkumpul*.

baran

mabaran hot. *panas*. **dolag mabaran** a hot day *hari panas*.

baratan outrigger boom, spars which cross the hull of a boat to which an outrigger is attached. *balok cadik, kayu penahan cadik yg dipasang secara melintang perahu*. See: **tengko', lamin**.

barida weaver's sword, sword beater (part of a loom). *belira, belera (perkakas tenun)*.

baruk tinder. *rabuk*.

basa (<MI) language. *bahasa*.

baso'

mombaso'i wash (dishes, hands). *mencuci (tangan, piring)*.

batai

mombata-batai suspect. *mencurigai*.

batakon

mombatakon throw away. *membuang*.

batapu anchor. *sauh*.

batu rock, stone, seed. *batu, biji*.

batu dagat coralline rock. *batu laut*.

batu nu mata eyeball. *biji mata*.

batu nu pae seed rice. *bijian padi*.

bau₁ pig, babirusa. *babi, babi rusa*.

bau₂

mombau do, make. *membuat, membikin*.

mombau inaut work a garden plot, farm *mengerjakan tanah*; **mombau gianan** build a house *membangun rumah*.

simba-simbau accompany (someone), do together. *menyertai*.

mompobau-bau pretend, do as if. *pura-pura*.

baulu west. *barat*.

baya' (<GM) face. *muka*.

i baya' in front. *di muka*.

bayar (<MI)

mombayari pay. *membayar*.

beak

mombeak rip, tear. *merobek*.

mobeak torn. *robek*.

beau candlenut. *kemiri*.

bebas

mombebas hunt. *berburuh*. [repl. Adr. **mem-**

bebas]
bebe-bebe *n.* a kind of edible marine bivalve, probably an ark clam. *sj kerang laut bercangkang ganda.*
begat
mombegat pull up from below (as fish when angling). *menarik dari bawah ke atas (msl ikan saat memancing).*
be'i
mombe'i give (something). *memberi.* [repl. *Adr. mobei*]
mombe'akon give (to someone). *memberikan.*
beketon cramp. *kejang, kram.* [repl. *Adr. beketon* 'sleeping of the limbs']
beko' sago porridge. *bubur sagu.*
bela₁ wound. *luka.* **bela ninana'** an infected, pussy wound *luka bernanah.*
mobelaon wounded. *berluka.*
bela₂
mobela-bela be friends. *berteman, berteman-teman.*
bele with. *dengan.* **aku bele nu osoangu** me and my wife, my wife and I *saya dan isteri saya.*
belimbing starfruit. *belimbing.*
bembarung
mombembarung pelt. *melempar.*
bembe' goat. *kambing.*
bengga carabao, water buffalo. *kerbau.*
bengkar
mimbengkar rise, appear. *terbit.*
mimbengkar dolag the sun rises *terbit matahari.*
bengkele' old woman. *perempuan tua.* See: **langkai'.**
benu' husk (of coconut). *sabut (kelapa).*
bere' hoarse. *parau.*
bese' tooth. *gigi.*
bese'nyo wasp. *penyengat.*
besi (<Ml) iron. *besi.*
biag rebuke word spoken to misbehaving children, so that they will stop. *kata yang disebut kepada anak yang melakukan tidak bagus, supaya mereka berhenti.*
bibi'o muscovy duck. *bebek manila.*
bibit
mombibit lead by the hand. *menuntun.*
bide wall of a house. *dinding rumah.*
bifi lip, edge. *bibir, pinggir.* [repl. *Adr. wiwig*]
bifig
bifigon gossip. *penggunjing.*
motambifig talk to oneself (when angry). *marah sendiri.* [repl. *Adr. motambiwig*

'stutter']
mompotambifig scold. *memaki.*
biga' taro leaves. *daun talas.*
bikoang collarbone. *tulang selangka.*
bikoko' goiter. *gondok.*
bikokong k.o. land snail. *sj siput darat.*
bimbala sheep. *domba.*
bine' seedling. *bibit.* **bine'u pae** rice seedling *bibit padi.*
bingkal
mombingkal lift. *mengangkat.*
bingkung₁ (<GM) shoulder. *bahu.*
bingkung₂ grub hoe. *pacul, cangkul.*
bini
mombiniakon hide (something). *menyembunyikan.*
mosombini hide, conceal oneself. *bersembunyi.* [repl. *Adr. sumbini*]
binoli
binoli debt. *utang.*
mobinoli be in debt. *berutang.*
bintana' snake. *ular.* **bintana' uas** python *ular sawah.*
binte' corn. *jagung.* [repl. *Adr. binte*]
biok devil. *setan.*
biongan a kind of tall grass growing in clumps. *sejenis rumput tinggi yang tumbuh berumpun.*
bior
mobior turn (as in one's sleep). *berbelok.*
biring ear. *telinga.*
bisara (<Ml) words, talk, speech. *kata, bicara.*
bisul boil. *bisul.*
bitu'on star. *bintang.*
bo 1) if. *kalau.* **bo ia minsule'** if he comes back *kalau dia mau pulang;* **bo mba' ujan** if it doesn't rain *kalau tidak hujan;* **bo mba' ko alangan** if there's not a hinderance *kalau tidak ada halangan.* 2) than. *daripada.* **Aku lebe kukopiai kopi bo teeng.** I like coffee more than tea. *Saya lebih suka kopi daripada teh.* [repl. *Adr. bo* 'and']
boa
momboa bring. *membawa.*
boat
maboat heavy. *berat.*
bobak
mombobaki wash (clothes). *mencuci (pakai-an).*
bobal
mombobali hit. *memukul.*
bobod kind of fibrous tree root used as string for tying or lashing. *akar dari sj pohon, dipakai*

boborong

sebagai pengikat.

boborong drum. *gendang.*

bogaani (<GM). brave. *berani.* [repl. *Adr. bugani*]

bogong beetle. *kumbang.* **bogong tandukan** coconut rhinoceros beetle *kumbang bangbung.*

bogontadukan cockroach. *lipas.*

bogor cassava. *ubi kayu.*

bogot

mombogot tie (something). *mengikat (barang).*

mombogoti tie (animal, person). *mengikat (binatang, orang).*

bobogottu ubak head band. *ikat kepala.*

boit

momboit sharpen. *mengasah.*

boboitan whetstone. *batu asah.*

bokasnyo shore. *pantai.*

bokol wave. *ombak.*

bokolon wavy, rough (of sea). *berombak.*

bokoti' rat. *tikus.* **bokoti' junju'** kind of small, dark mouse *sejenis tikus yang kecil dan hitam.*

boko-bokoti'on have pins and needles. *kejang-kejang.*

bolano (<GM) lake. *danau.*

boliung axe. *kampak.* [repl. *Adr. uase*]

bolo' hole. *lubang.* **bolo'u suung** nostril *lubang hidung.*

bolok buttocks. *pantat.*

bolos

mobolos, mompobolos borrow. *meminjam.*

mombolosi replace. *mengganti.*

mompobolosakon lend. *meminjamkan.*

boluanakan womb. *rahim.*

bomban kind of tree or bush used for sewing roofing thatch, probably *donax.* *sj tumbuhan.*

bombong grass. *rumput.*

bongol deaf. *tuli.*

mokobongol noisy, shouting, yelling. *beribut, berteriak.*

mompokobongol make deaf. *membuat tuli.*

bonsing squirrel, tarsier. *tupai, tarsius.* [repl. *Adr. boncing*]

bontut sinew. *jaringan daging.*

bonua region. *bagian, wilayah.* **bonua nu dugut** region of blood vessels between the shoulder blades *bagian punggung berdarah.*

borombang back. *belakang.* See: *inoyan.*

i borombang in back, behind. *di belakang.*

bosanyo parents. *orang tua.* **bosanyongku** my parents *orang tuaku.*

bulu

bose paddle (n.). *dayung.*

mobose paddle (v.). *mendayung, mengayuh.*

bosu

mobosu satiated, satisfied, full. *kenyang.*

botaknyo (<GM) river. *sungai.*

botiot (<GM) calf (of leg). *betis.* [repl. *Adr. buntetan*]

botor

mobotor gamble. *berjudi.* [repl. *Adr. butoro* 'play dice']

botuakon

mombotuakon break (rope). *memutuskan (tali).*

boune woman, female. *perempuan, betina.* **usut**

boune sister *saudara perempuan;* **manuk**

boune hen *ayam betina.*

bua' fruit. *buah.*

mimbua' bear fruit. *berbuah.*

buaga' large boil. *bisul besar.*

mobuaga' infected, having a large boil. *berbisul besar.*

buan crown of the head. *ubun-ubun.*

buayo' (<GM) crocodile. *buaya.* [repl. *Adr. buayo*]

bubudon mineral lime. *kapur.*

bubuk

bubuk labia' sago grub. *lundi, ulat putih yang terdapat pada pohon sagu.*

bubusakon

mombubusakon pour (liquid). *menuangkan.*

buka'

mombuka' open. *membuka.*

buku 1) bone. *tulang.* 2) knee. *lutut.* **buku nu aminsing** cheekbone *tulang pipi, pasu-pasu;* **buku nu inoyan** spine *tulang punggung;* **buku nu usuk** ribbone *tulang rusuk.*

bukuloyon tired. *lelah.*

bukuya'on extremely lazy. *malas keras sekali.*

bula

mobula arise, get up after sleeping. *bangun, berdiri setelah tidur.*

mombulakon awaken s.o., rouse s.o., get s.o. up. *membangunkan.*

bulafan gold. *emas.* [repl. *Adr. bulawan*]

bulan moon, month. *bulan.*

buli' stern. *buritan.*

bulig (<GM)

mombuligi carry together. *menggotong.*

buloling pupil. *manik mata.*

bulu hair, feathers. *bulu, rambut.* **bulu nu butong** body hair *bulu (badan);* **bulu nu kalibit** eyebrow *kening, alis mata;* **bulu nu mata** eyelashes *bulu mata;* **bulu nu manuk**

chicken_feather *bulu ayam*; **bulu nu ubak**
head hair *rambut*.
buludnyo mountain. *gunung*. [repl. Adr.
bulud]
bulu-buludnyo hill. *bukit*.
buludnyo ko'apu volcano. *gunung berapi*.
bumbu' hermit crab. *umang-umang*.
bumbung ridge (of roof). *bubungan*.
bumbur
mombumbur sow, sow, scatter. *menabur*.
bunga flower. *bunga*.
bungayon (<GM) sand, beach. *pasir*.
bungko'
mombungko' dig up, excavate. *menggali*.
buniag river mouth. *muara sungai, kuala sungai*.
bunte' pregnant. *hamil*.
bura' (<GM?) foam. *busa*.
burak tree flower. *bunga kayu*.

burakku lima finger. *jari lima*.
burakku tengker toe. *jari kaki*.
bure (<Pam) salt. *garam*.
buring charcoal. *arang*.
burisa' chili pepper. *cabe*.
burook
momburook snore. *berdengkur*. [repl. Adr.
momburoo 'sigh']
burotok mosquito. *nyamuk*.
busik
mabusik rotten. *busuk*. **bunyan mabusik**
smell rotten *berbau busuk*. [repl. Adr.
mabusi]
buto rebellious. *durhaka*.
butong body. *badan*. [repl. Adr. **buto**]
butu' testicle. *buah pelir*.
butuan slave. *hamba, budak*.
butulu bottle. *botol*. [repl. Adr. **butolo**]
buu' fish trap. *bubu*. [repl. Adr. **buu**]

D - d

dabu'akon
mondabu'akon drop. *menjatuhkan*.
dabu-dabu' (<Mdo) condiment made from
tomato, onions, chili peppers and salt. *gulai*.
mombau dabu-dabu' make this condiment
(in a spice mortar) *membuat gulai (pakai cobek)*.
dabuolot middle. *pusat, tengah*. **i dabuolot i**
jalan in the middle of the road *di tengah jalan*.
dada' chest (body). *dada*.
dadapii' tomorrow. *besok*.
dafok brother-in-law, sister-in-law. *ipar*.
dagat (<GM) sea. *tahi*.
dagum (<GM) needle. *jarum*. [repl. Adr. **totoi**]
da'isan many. *banyak*.
daka' (<GM) big, large, broad. *besar, luas*.
[repl. Adr. **daka**]
mompokodaka' enlarge, make big. *memper-
besarkan*.
dako
mindako climb (mountain). *mendaki*.
dalom
i dalom in, inside. *di dalam*.
madalom deep. *dalam*. [repl. Adr.
mandalom]
damping
madamping flat, level. *rata*.

mompokodamping flatten. *meratakan*.
dangkang mangrove crab. *ketam bakau*.
dangko' still. *masih*. **dangko' morikoyom** still
dark *masih gelap*; **dangko' tumuu'** still
living *masih hidup*.
dano-dano swamp. *rawa*.
dasok
mondasok load, take on cargo. *memuat
barang*.
daya way, method. *cara*.
de unwilling. *tidak mau*. **aku de** I will not *saya
tidak mau*.
dei'
madei' fast. *cepat*.
dendeng dried meat. *dendeng*.
dii'
mindii' bathe (oneself). *mandi*. [repl. Adr.
mendii]
mompindii' bathe s.o. *memandikan*.
dikolom
modikolom black. *hitam*.
dinayo wanting to be praised. *suka dipujih*.
[repl. Adr. **dinayo** 'grave']
diris
mondiris slice. *mengiris*.
diyung dugong. *duyung*.
doi money. *uang*. **mba' ko doi** out of money,
not have money *tidak ada uang*.

dolag

foo-foo'

dolag (<GM) 1) day, daytime. *hari*. 2) midday, heat of the day. *siang*. **dolag ka'a** today *hari ini*; **dolaggu aha'**; Sunday *hari minggu*; **dolaggu siniin**; Monday *hari senin*; **dolaggu salasa** Tuesday *hari Selasa*; **dolaggu araba'a** Wednesday *hari Rabu*; **dolaggu kamis** Thursday *hari Kamis*; **dolaggu juma'at** Friday *hari Jumat*; **dolaggu sattu** Saturday *hari Sabtu*; **tolu dolag i lafod** three days ago *tiga hari yang lalu*; **opat dolag i lafod** four days ago *empat hari yang lalu*; **lima doag i lafod** five days ago *lima hari yang lalu*; **tolu dolag i saru** three days from now *tiga hari di depan*.

dolangon strait. *selat*.

dolop

dumolop dive. *menyelam*. [repl. Adr. **dumolok**]

doluo (<GM) *Variants: luu, ua*. two. *dua*. **sampulu doluo** twelve *dua belas*; **uampulu doluo** twenty *dua puluh*; **uampulu doluo** twenty-two *dua puluh dua*; **ua atu** two hundred *dua ratus*; **ua nsofu** two thousand *dua ribu*.

kodoluo second. *kedua*.

pokoluo two times, twice. *dua kali*.

dongataa' so that. *supaya*. **Aku kumabut dongataa' mba' ma'efe**. I'm running so that I won't be late. *Saya lari supaya tidak terlambat*.

dotal storm. *badai, angin ribut*. [repl. Adr. **gotal**]

duak

dumuak arrive at one's destination. *tiba di tempat tujuan*.

duangan boat. *perahu*.

dugang

mondugangi add, increase. *menambah*.

dugi' (<GM) thorn. *duri*.

dugian (<GM) durian. *durian*.

dugu' (<GM) blood. *darah*. [repl. Adr. **dugu**]

duku winnowing basket (for rice). *nyiru*.

dula' (<GM) spittle. *ludah*. [repl. Adr. **dula**]

mindula' spit. *berludah*.

dulud shin, shinbone. *tulang kering*.

dulung bow (of boat). *haluan*.

dumodop morning. *pagi*. **narutu dumodop** this morning *tadi pagi*. [repl. Adr. **moulop**]

du'ol

modu'ol sick, ill. *merasa sakit*. *See: ongot*.

dupa

mondupai invite. *mengundang*.

dusunan cove. *teluk kecil*. [repl. Adr. **dosunan**]

E - e

efe

ma'efe slow, late. *lambat, terlambat*.

ela'

ma'ela' wild (animal). *liar (binatang)*.

engok

mongengok grunt. *menggeram*.

epe

mongepe feel. *merasai*.

F - f

fa'e' a bird, the lorikeet. *burung nuri*.

fea (<Pam) hulled rice. *beras*.

fofo' *See: foo-foo'*.

foo-foo' *Variant: fofo'*. uncle. *paman*. [repl. Adr. **wobo, wowo**]

G - g

gaan (<GM)

magaan light (in weight). *ringan*.

ga'at

moga'at divorce. *bercerai*.

gade

monggadeakon pawn. *menggadaikan*.

gafa

mompogogafa imitate. *meniru*.

gale prawn, shrimp. *udang*.

gale banagang lobster. *udang karang*.

galum

monggalum gather together, assemble. *bergabung*.

gamber gambier. *gambir*.

gampang (<MI) easy. *gampang, mudah*.

ganap enough. *cukup*.

gangu' (<GM)

mogangu' dry. *kering*.

gauang

mogauang howl, yowl (of dogs). *melolong (anjing)*.

gaung cloud. *awan*.

gaut

monggaut pull out, extract (e.g. feathers, weeds). *mencabut (misalnya bulu ayam, rumput)*.

gaya₁

mogaya have diarrhea. *menceret*.

gaya₂

magaya tutu'u brave. *perkasa, gagah*.

geer

monggeer growl. *menggeram*.

geges

monggeges rub. *menggosok*.

gele' want, like, desire. *hendak, suka, mau*.

mogegele' ask, request. *meminta*.

mompogegele' request (tr). *memintakan*.

geleng

gumeleng laugh. *tertawa*.

monggelengi laugh at. *menertawakan*.

gensing

monggensing-gensing split. *membelah*.

geranggan coral. *karang*.

gete' (<GM)

mogete' 1) young. *muda*. 2) thin, skinny. *kurus*.

gianan house. *rumah*. **gianannu loa'** spiderweb

jaring laba-laba.

gifang monitor lizard. *biawak*.

ginafo heart, feelings. *perasaan, hati*. [repl. Adr.

ginawo]

gingguli'

monggingguli' Variant: **mogingguli'**. say, tell, relate. *berbicara, bercerita*.

ingguli'on story. *cerita*.

giup (<GM *mog-iup* 'to blow') wind. *angin*. **giup**

tano' land wind *angin dari daratan*. [repl.

Adr. **barubu** 'land wind']

gobok

mogobok brood, sit on eggs. *mengeram*.

gogono (<GM) cold. *dingin*.

mogogono feel cold, chilled. *kedinginan*.

gogorong neck. *leher*. [repl. Adr. **gugorong**,

gogorong 'throat']

golai' grasshopper. *belalang*.

golau egg. *telur*. [repl. Adr. **nggola'u**, **nggolau**]

gonggoroang earthworm. *cacing tanah*.

gorung (<GM) sky. *langit*.

gotang

mogotang stop, finish. *berhenti, selesai*.

gou (<GM)

migou cough. *batuk*. [repl. Adr. **migau**]

gu'at

mogu'at fall down, fall down (as tree, or person who trips). *jatuh (msl pohon, orang yg tersandung)*. [repl. Adr. **magu'ar**]

gugulang (<GM) older sibling. *kakak*. [repl. Adr.

ugulang 'old, older sibling']

gulang

mogulang mature, having reached adulthood. *dewasa*. **bango' mogulang** mature coconut *kelapa tua*.

gumbang water jar. *tempayan*.

gumpata' thunder. *guntur*.

gumu'

morigumu' smash, shatter something hard (e.g. ceramic). *menghancurkan benda yg keras (spt keramik)*.

gunsing key. *kunci*.

gu'os gums. *gusi*. [repl. Adr. **guos** 'tooth']

gura' sugar. *gula*. [repl. Adr. **gura**]

guru teacher. *guru*.

moguru learn. *belajar*.

mompaguru teach. *mengajar*.

H - h

harasia (<MI) secret. *rahasia*.

I - i

i at. *di*.
ia third person singular independent pronoun. *pronomina persona ketiga tunggal*.
ia' aunt. *bibi, tante*. [repl. Adr. **potinaon**]
iaa where? which? *di mana? yang mana?*
mako iaa whither, go to where? *ke mana?*
koiaa mae whence, from where? *dari mana?*
mosiaa which? how? *yang mana? bagaimanana?* [repl. Adr. **masiaa**]
iaba' flood. *banjir*.
ias caterpillar. *ulat bulu*.
ifi-ifi' all. *semua*.
ika'a here. *di sini*. See: **ka'a, kaide'**.
ikaang there (distal, lower). *di sana (jauh, di bawah)*. See: **takaang**.
ikio' there (distal, level). *di sana (jauh, rata-rata)*. See: **taio'**.
ikita' there (distal, higher). *di sana (jauh, di atas)*. See: **taita'**.
ilad (<GM)
mongiladi dry in the sun. *menjemur*.
ilanga
moilanga wrecked. *terdampar*.
ili
mo'ili flow. *mengalir*.
ilo'
moilo' unripe. *mentah*. [repl. Adr. **moilo**]
imbaa no (refusal). *tidak, tidak (tanda keberatan)*. See: **mba'**.
impo'
mani'impo' sit with knees to one side.

bertimpuh.
inaut garden, field. *kebun, ladang*. [repl. Adr. **inau**]
indang
maindang itch, be itchy. *gatal*.
inde mother (term of address). *ibu (kata sapaan)*. [repl. Adr. **tina** < Togian]
indo' 1) yes. *ya*. 2) already. *sudah*.
indol oil. *minyak*.
ingkili'
mani'ingkili' lean to the side, lie on one's side. *berbaring miring*. [repl. Adr. **matitingkili** 'slanted, skewed']
inoyan lower back. *punggung bagian bawah*. See: **borombang**. [repl. Adr. **unoyan**]
insisi' dagger. *golok*.
inum
monginum drink. *minum*.
ipi
mongipi dream (v.). *bermimpi*.
ipion dream (n.). *impian*.
ipit
mongipiti squeeze, clamp. *menjepit*.
irani near, nearby. *dekat*.
irasan beads. *manik-manik*.
iree' who? *siapa?*
iruka' here (indicating a general location). *di sini*. See: **kaide'**.
isi flesh. *isi*. **isi nu bua'** flesh of a fruit *daging buah*.
mongisii fill. *mengisi*.
itina' there (nearby). *di situ*. See: **katina'**.

J - j

jadi (<MI) so, therefore. *jadi*.
jalan trail, road. *jalan*.
jalanyo dike. *pematang*.
jalo'

monjalo' stab. *menikam*.
jambata (<MI) bridge. *jembatan*.
jambu' (<MI) rose apple. *jambu*.
jandela' (<MI) window. *jendela*.

janggo'

kapot

janggo' beard, dewlap (of goats). *janggut*.

janji (<MI)

mojanji promise. *berjanji*.

ja'u

minja'u defecate. *membuang air besar*. See: *nya'u*.

jele' open one's eyes after sleep, wake up. *bangun, membuka mata (baru sadar setelah tidur)*.

jengket

jumengket squat. *berjongkok*.

jijik

majijik often. *sering*.

jila' tongue. *lidah*.

monjila'i lick. *menjilat*.

joa ear (of grain). *bulir*.

jolo

jumolo crawl on one's belly. *merangkak*.

jolójik eel. *belut*. [repl. *Adr. joloji*]

jonga (<MI) deer. *rusa*.

juku' meat, flesh (of animals). *daging (binatang)*. **juku'u manuk** chicken meat *daging ayam*; **juku'u sapi'** beef, cow meat *daging sapi*.

juu' honey. *madu*.

juuk

mojuuk have intercourse. *bersetubuh*.

K - k

ka'a this. *ini*. See: **ika'a**. [repl. *Adr. ka'a* 'this, here, which?']

kaan

mongkaan eat. *makan*.

anokaan food, cooked rice. *makanan, nasi*.

kabu-kabu kapok. *kapok*.

kabut

kumabut run. *lari*.

kacamata (<MI) eyeglasses. *kacamata*.

kafali' frying pan, wok. *kuali*.

kafo

mongkafoi beckon with the hand. *memanggil dengan tangan*.

kaide' here (indicating a specific location). *di sini*. See: **iruka', ika'a**.

kaka'a now. *sekarang*.

kakaes dismantle, dismantle, disassemble, take apart. *membongkar*.

kakatua (<MI) a bird, the cockatoo. *burung kakatua*.

kalapuag turtle. *kura-kura*.

kalibit brow, temple. *kening, pelipis*.

kalibubu' porridge, mush. *bubur*. [repl. *Adr. dondoyog*]

kali-kalibombang butterfly. *kupu-kupu*.

kalimumu

mikalimumu rinse the mouth. *berkumur, membasuh mulut*. [repl. *Adr. mekalimumu*]

kalumbu' sleep sarong, tube of fabric for sleeping in, long enough to cover one's body from head to foot. *sarung tidur, kain tidur model lingkaran, tutup badan dari kaki sampai kepala*.

kamate' tomato. *tomat*.

kambar

makambar wide. *lebar*.

kamburakon

mongkamburakon pour (as rice from one container to another); sow, scatter (seed). *menuangkan (misalnya beras dari satu tempat ke tempat lain); menabur (benih)*.

kami first person plural exclusive independent pronoun. *pronomina persona pertama jamak eksklusif*.

kampa'

maningkampa' lie prone. *bertiarap*. [repl. *Adr. metingkampa*]

tongkampa' sink, sunken. *tenggelam*.

kampet

kumampet stick to. *berlekat*.

kampugang ijuk fiber from sugar palm trunks. *ijuk, serabut pada pohon enau*.

kamudi rudder. *kemudi*. [repl. *Adr. tontoulin*]

kana' fixed, true, in fact, must. *betul, tetap, harus*. **Aku montefa' ia maraik paki', bai' ia kana' moraik**. I forbid him to play tops, he played anyway. **Aku melarang dia main gasing, tetapi dia tetap main. Sapi' taio kana' okolot**. That cow must be killed. *Sapi itu harus dibunuh*.

kandepe' hut, shelter. *pondok*.

kandora' sweet potato. *ubi jalar, ubi rambat*. Syn: **katetela'**.

kanjiling pinkie finger. *jari kelingking*.

kapara machete. *parang*.

kapot cotton. *kapas*.

karokas bedbug. *kutu busuk*.

karu'

mongkaru' stir. *mengaduk*.

karut

mongkarut scratch. *menggaruk*.

kasiasi poor. *miskin*. [repl. Adr. [f{kaasi-asi}]]

makasiasi extremely poor. *miskin sekali*.

kaso' rafter. *kasau*.

kasubii' cassava. *ubi kayu*.

katetela' (<GM, ultimately Port. *castilla*) sweet potato. *ubi jalar, ubi rambat*. Syn: **kandora'**.

katina' that (nearby). *itu (agak dekat)*. See: **itina'**, **taa'**. [repl. Adr. **katina** 'that, there by you']

katumbara lantana. *kayu singapura, juga disebut bunga tahi ayam*.

katupat rice cooked in coconut leaf wrappers. *ketupat*.

kau' wood. *wood, tree*. **kau' apu** firewood *kayu api*. [repl. Adr. **kau**]

kayang

mongkayang feel, touch. *meraba*.

kea' a bird, the green parrot. *burung betet-kelapa*.

kedo'

kokedo-kedo' walk with a limp. *berjalan pincang*.

keke

mongkekei dig. *menggali*.

pakeke digging spud, digging bar with a chisel tip. *tembilang, alat untuk mengerjakan tanah, menggali ubi, dsb*.

kekentud tailbone. *tulang tungging*.

keket

mongkeket bite. *menggigit*.

kelong

mokelong sing. *menyanyi*. See: **pantung**.

kelu' bent. *bertekuk*. [repl. Adr. **kelu**]

keme' *n.* a kind of edible marine bivalve, the antique ark (Anadara antiquata). *kerang bulu*.

kentel

mokentel angry. *marah*.

kereke' armpit. *ketiak, kelek*. [repl. Adr. **kereke**]

kida

mongkida signal with the eyebrows. *memberi isyarat dengan alis matanya*.

kokida-kida twitch one's eyebrows. *alis bergetar*. [repl. Adr. **mokidakida** 'nod']

kidio small. *kecil*. [repl. Adr. **kedio**]

sangkidiong few, a little. *sedikit*.

kilafa

mompokilafa ask. *menanya*.

kilat lightning. *kilat, sinar cahaya*.

kilit skin, hide, bark, rind, shell. *kulit*. **kilit kau'** bark (of tree) *kulit kayu*. **kilit mogangu'** rawhide, leather *belulang, kulit binatang yang dikeringkan*.

mongkilitii remove the skin of, peel. *menguliti*.

kinjop

mongkinjop kiss. *mencium, mengecup*.

kipok

kumipok close one's eyes. *memejamkan mata*.

kokipo-kipok squinting. *kerdipan*. [repl. Adr. **kowiro-wiro**]

kita first person plural inclusive independent pronoun. *pronomina persona ketiga jamak inklusif*.

kodoyo' (<GM) short. *pendek*. [repl. Adr. **kodoyo**]

kodu' forehead. *dahi*.

kofelan sea turtle. *penyu*.

kofiloi' (<GM) mango. *mangga*.

kojojong live, reside. *tinggal*.

kokais whisk broom made from the midribs of palm frond leaflets. *sapu lidi*. [repl. Adr. **kakaesi**]

kokolontio' luminous centipede. *kelemayar*.

kokoroo' owl. *burung hantu*.

kokuon be, exist. *ada*. **Kokoun ajaran nate**. There was a dead horse. *Ada kuda mate*.

Kokuon alialium iruka? Is your younger brother here? *Apakah adikmu di sini?* **Aku mba' nintoka kokuon alangan**. I didn't come (because) there was a hinderance. *Saya tidak datang (karena) ada halangan*.

kolafa' turmeric. *kunyit*.

kolautan squid. *cumi-cumi*.

koloango' lontar palm. *lontar*.

kolofigi (<GM) left. *kiri*. **lima kolofigi** left hand; *tangan kiri*; **mosele kolofigi** turn left *belok kiri*. [repl. Adr. **koloungi, kolowigi**]

kolon

mongkolon carry on one's back using a headstrap. *mengambin, memukul di punggung dng pengikat di dahi*.

kolot

mongkolot slaughter, cut up. *menyembelih*. **mongkolot sapi'** slaughter a cow *menyembelih sapi*; **mongkolot ubak** headhunt *mengayau*.

koluanan (<GM) right. *kanan*. **lima koluanan** right hand *tangan kanan*; **mosele koluanan** turn right *belok kanan*. [repl. Adr. **koanan**]

kombat k.o. large, dark marine creature.

semacam binatang laut yang besar dan hitam.
komiu second person plural independent pronoun. *pronomina persona kedua jamak.*
kompong belly. *perut.*
kompong buliling intestines. *usus, isi perut.*
kona true, correct. *betul, benar.*
mongkona true, correct. *betul, benar.*
kongkorut millipede. *kaki seribu.*
konyuku fingernail, toenail; claw. *kuku.* [repl. Adr. **kanyuku**]
mongkonyuku nip with fingernails. *menjepit dng kuku.*
kopi coffee. *kopi.*
kopian good. *baik, bagus.*
korongan (<GM) 1) middle finger. *jari tengah.* 2) headman. *kepala pemimpin.*
kororon
mongkororon twine (rope). *memintal (tali).* [repl. Adr. **kororong** 'rope']
kotop nick, cut made by a blade. *bekas potong.* [repl. Adr. **kotob** 'cutting, effective']
kototolopan (<GM) west. *sebelah barat.* [repl. Adr. **katotolopan**]
koyo regular rice, usual rice. *padi biasa.*
ku- first person singular proclitic pronoun. *pronomina proklitik persona pertama tunggal.*
kubuu' maybe. *barangkali.*
kuda-kuda chopping block. *papan pemotong.*
kudamol
mokudamol thick. *tebal.* **kilit mokudamol** callus *risa, belulang, kulit yang keras (pada telapak kaki dsb).*

mompokokudamol thicken. *mempertebal, membuat tebal.*
kugito' (<GM) octopus. *gurita.* [repl. Adr. **kugito**]
kujul
mokujul dull, blunt. *tumpul, majal.*
kuka
sangkuka how much? how many? *berapa?*
sasangkuta some, a few. *beberapa.*
naikuka when? (asking about the past). *kapan? (kala lampau).*
torikuka when? (asking about the future). *kapan? (kala mendatang).*
tori-torikuka now and then, occasionally. *kapan-kapan.*
mongkuka why? *mengapa?* [repl. Adr. **nangkuka**]
kukis (<Eng) cookies. *kue kukis.*
kuku tail. *ekor.*
kukula ladle. *gayung.*
kulub breadfruit, breadnut. *sukun, kulur.*
kumbul a kind of tuber. *sejenis ubi.*
kuningan (<MI) bronze, brass. *kuningan.*
kuramot
mongkuramot scratch with the claws. *mencakar.*
kurang (<MI)
mokurang less, lack. *kurang.*
kurap firefly, lightning bug. *kunang-kunang.*
kurimpar pulp. *ampas.*
kurong n. cook pot. *periuk.*
kuse' bear cuscus. *kuskus beruang.*
kutu louse. *kutu.* **kutu nu asu'** flea *kutu anjing.*

L - l

labi
milabi more. *lebih.*
labia' (<Pam) sago palm and sago flour. *pohon rumbia dan sagu.* **labia' otunu** baked sago *sagu bakar;* **labukku labia'** sago flour *tebung sagu;* **pu'unnu labia'** sago palm tree *pohon rumbia.*
labuk flour. *tepung.* **labukku labia'** sago flour *tepung sagu.*
lada'
malada' serious (of sickness, wound). *parah.*
lafang verandah. *pendopo.*
lafo footprint. *jejak, bekas jalan kaki.*

lafod
i lafod ago, in the past. *yang lalu.* **tolu mparu i lafod** three nights ago *tiga malam yang lalu.*
molafod pass by. *lewat.*
molafodi pass, go past. *melewati.*
lafon
molafon send. *mengirim.* Syn: **mompokatu'.**
lago (<Mdo) spouse of sibling-in-law, the relationship between two people whose respective spouses are siblings. *biras, hubungan persaudaraan antara dua orang yang kawin dengan dua orang yang*

lala'

bersaudara.

lala'

malala' spicy, hot. *pedis, pedas.*

lalag (<GM)

molalag yellow. *kuning.*

lalang

molalang wind (as string on a spool).
membelitkan. [repl. **Adr. lalang** 'hover,
float']

lalangan spool. *gelendong.*

lalin

molalin move. *pindah.*

lalo fly (insect). *lalat.*

lalud bald. *botak, gundul.*

lamang

molamang cook (in bamboo). *melemang.*

lamba

lumamba walk. *berjalan.*

lamin outrigger float. *pengapung cadik.* See:
baratan.

lampi' (<GM) banana. *pisang.*

langkahai' 1) old (of persons). *tua.* 2) old man.
laki-laki tua. See: **bengkele'.**

lango span. *jenkal.*

langoy (<GM)

lumangoy swim. *berenang.* [repl. **Adr.**
lumangoi]

lanit (<GM)

malanit sharp. *tajam.*

lantap

lumantap float, floating. *terapung.*

lante withered. *layu.*

laya'

molaya'i call. *memanggil.*

layag (<GM) sail (n.). *layar.*

molayag sail (v.). *berlayar.*

layan

lumayan fly. *terbang.* [repl. **Adr.**
lumayang]

layas balding, going bald. *mulai botak.*

lebe (<MI) more (used in comparisons). *lebih (dl*
perbandingan). **Giananku lebe daka' bo**
giananum. My house is bigger than your
house. *Rumahku lebih besar daripada*
rumahmu.

leet (<GM)

moleet bad. *jahat, jelek.* [repl. **Adr. moleet**
'ugly'. **maleet** 'bad', **molet** 'spoiled,
rotten']

mompokolet ruin. *merusakkan.*

mokokoletan be enemies. *baku marah.*

lejak

molejak thresh (rice). *menginjak (padi).*

lele

lino

lele nu pae rice barn, storage shed for rice.
lumbung padi.

lelesuan joint. *sendi.* **lelesuannu tengker** ankle
joint *pergelangan kaki.*

lembanyo valley. *lembah.*

lemo citrus fruit. *jeruk.*

lende'

lumende' jump. *melompat.*

lenge'

malenge' weak. *lelah.*

lengkat

lumengkat depart, go. *berangkat, pergi.*
[repl. **Adr. lumengkad**]

liang cave. *gua.*

liasa' sweat. *keringat.*

libos

mokolibos be joyful. *bergembira.*

ligafan

maligafan 1) light, bright. *terang.* 2) clean
(e.g. garden, beach). *bersih (misalnya*
kebun, pantai).

ligis

moligis grind. *menggiling.*

liifofongon lonely. *sepi.*

likut

molikut fold. *melipat.*

lilib

molilib roll up. *menggulung.*

liling

lilingan nu ubak cowlick, hair whorl.
unyeng-unyeng, pusaran rambut di atas
kepala.

lima hand. *tangan.*

limbung

molimbung round. *bulat.*

mompokolimbung make round.
membulatkan, membuat bulat.

limpayong

malimpayong dizzy. *pusing.*

limu

molimu gather. *berkumpul.* **molimu i**
kapatean observe a funeral ceremony
berupacara kematian.

mompolimuaakon collect. *mengumpulkan.*

lindug (<GM) earthquake. *gempa bumi.*

lingaut fog. *kabut.*

linggin

manilinggin roll oneself downhill (with
intention). *berbaring dan berguling ke*
bawah (dengan senaja).

matilinggin accidentally fall flat and roll
downhill. *jatuh berbaring terus terguling ke*
bawah.

lino world. *dunia.*

molino calm (of sea); clear, pure (of water).
tenang, tidak ada ombak (laut); jernih, tidak ada kotoran (air).

linta' leech. *lintah.*

lio

molio seek, look for (s.th.). *mencari (sesuatu).*

molio kutu hunt lice *mencari kutu;*

molilioan kutu seek lice, pick lice off of each other *saling mencari kutu.*

molioi seek (s.o.). *mencari (orang).*

lipol wall (of house), door leaf. *dinding, daun pintu.*

lipu' village. *kampung.*

lisa' nit, louse egg. *telur kutu.*

liuton (<GM?) island. *pulau.*

loa' spider. *laba-laba.*

loas internode (of bamboo). *ruas (bambu, buluh).*

lobong

molobong bury, inter. *menguburkan.*

lolaung (<GM) afternoon. *sore.*

loloi'

mololoi' follow. *mengikut.*

lolong stupid. *bodoh.*

lolu' tears, teardrops. *air mata.*

lomban

molomban fall down, collapse (of a house).
meroboh, merubuh (tt rumah).

lombud dolphin. *ikan lumba-lumba.*

lomontik species of black ant. *sj semut hitam.*
[repl. ADR. **lumontik**]

lompituk pickle fruit, Jerusalem cucumber.
belimbing wuluh.

lompo' fat (n.). *lemak.*

molompo' fat (adj.). *gemuk.* [repl. ADR. **molompo**]

londe' young emergent leaves (e.g. of coconut palm) that have not yet unfurled. *janur, daun pucuk muda (msl kelapa) yg belum terbuka.*

londo

malondo slippery. *licin.*

longit kind of small, biting insect. *sisik.*

loog ant. *semut.* [repl. ADR. **solom**]

losing

malosing sour. *asam.*

loyog

moloyog swallow. *menelan.*

lual outside. *luar.* **mako lumual** go outside
pergi keluar.

luam

moluam tame, domesticated (animal). *jinak (binatang).*

luango

lumuango go out. *pergi keluar.*

lubu'

malubu' slack (of rope). *longgar, kendur (tt tali dsb).*

mompokolubu' slacken, make slack.
melonggarkan, membuat supaya longgar atau kendur.

lugut (<GM) areca. *pinang.*

lukoyo'

molukoyo' soft, weak, limp. *lemah, lembek.*

mompokolukoyo' soften, make limp or supple. *melemahkan, membuat (menyebabkan) lemah.*

luli' antidote. *penangkal (racun).* [repl. ADR. **luli**]

moluli' healthy, well, restored. *sembuh.*

mompokoluli' heal, cure. *menyembuhkan.*

lulu'

molulu' rub. *menggosok.*

mompalulu' wipe. *mengelap.*

lumpengan kidney. *ginjal, buah pinggang.*

lunjat

lumunjat emerge, appear. *timbul.* **lumunjat**

dolag the sun rises, the sun emerges *timbul matahari.*

lunjut

lumunjut sprout (v.). *tumbuh, baru hidup (tanaman).*

luno

moluno green, blue. *hijau, biru.*

luntu

lumuntu roost (v.). *bertengger.*

luluntuan roost (n.). *tenggaran.* [repl. ADR. **poluntuan** 'bird's nest']

mompoluntu make roost, take (chicken) to its roost. *kasih bertengger, bawah (ayam) ke tenggeran.*

luo See: **doluo.**

luoknyo bay. *teluk.*

lupug (<GM)

molupug have a cold. *sakit selesma.*

M - m

mai hither, toward. *mari, ke sini.*

mako go. *pergi.*

mongkamakoi visit. *mengunjungi.*

pongkamakoan place that is visited. *tempat dikunjungi.*

male' sleep. *tidur.* [repl. ADr. **male**]

taramale' nod, be sleepy. *mengantuk.*

mongkamale'i sleep in, sleep on. *meniduri.*

malisa' pepper. *merica.*

mama' father (term of reference and address).
bapak (kata tunjukkan dan kata sapaan).
[repl. ADr. **mama**]

-mami lpx POS, first person plural exclusive possessive pronoun. *pronomina posesif persona pertama jamak eksklusif.*

mamua' a bird, the megapode. *burung maleo.*

mandor (<MI) supervisor. *mandur.*

Mangkasar Makassar. *Makassar.*

manisa' palm toddy (unfermented). *nira.*

mansu'ol

momansu'ol whistle. *bersiul.*

mantan long. *panjang.*

manuk chicken. *ayam.* **manuk pobotor** fighting cock *ayam sabungan.*

manu-manuk bird. *burung.*

manusia mankind. *manusia.*

mara ripe. *masak.*

masi' even though. *walaupun.* **Masi' mama'nyo momposai, ia mba' mako.** Even though his father orders, he does not go. *Walaupun ayahnya menyuruh, dia tidak pergi.*

mata eye. *mata.*

mata nu dolag sun. *matahari.*

mata nu bolok anus. *dubur, lubang pantat.*

mating old (of objects); long (of time). *lama.*

maya' accept. *menerima.*

mongkomaya'i like, love. *menyukai, mencintai.*

mba' no, not. *tidak.* **mba' nongkona** incorrect, not true *salah, tidak benar.*

mba'oo not exist. *tidak ada.*

mba' pe'e not yet. *belum.* [repl. ADr. **bape'e**]

mba'mo no longer. *tidak lagi.* **mba'mo moroson** no longer strong *tidak lagi kuat.*

mba' toro never. *belum pernah.* See: **imbaa.**

mbo'o come on, let's (exhortative particle). *mari.*
Mbo'o iruka. Come here! *Mari sini!*
Mbo'o kita mongkaan. Come on, let's eat!

Mari, kita makan!

mengka' always, continually. *selalu.* **Ia mengka' maraik paki'.** He always plays tops. *Dia selalu main gasing.*

menso anoa, pygmy buffalo. *anoa.*

merpati (<MI) pigeon. *merpati.*

miambagu east. *timur.*

mian person. *orang.*

milu drunken. *mabuk.*

minggu (<MI) week. *minggu.*

mingkot up, finished, at an end. *habis.*

minsan once, one time. *satu kali.* [repl. ADr. **mincan**]

tominsan first cousin. *sepupu.*

minto

mompokominto light, put on (a light).
menyalakan.

misa' not (the equivalent of Malay 'bukan').
bukan. [repl. ADr. **misani**]

-miu second person plural possessive pronoun.
pronomina posesif persona kedua jamak.

mo'ane man, male. *laki-laki, jantan.* **usut mo'ane** brother *saudara laki-laki;* **manuk mo'ane** rooster *ayam jantan.*

moinit ginger. *jahe.*

moloagu k.o. tree, unidentified. *sj pohon.*

mona (<GM).

i mona in front; ahead. *di depan.* **mian i mona** person in front *orang di depan;* **aku i mona** I (go, am) ahead *saya mendahului.*

mongifan shark. *ikan hiu.*

mongodolago' young woman. *gadis.* [repl. ADr. **mongodolago**]

mongolita young man. *pemuda, laki-laki yg muda.*

monugang (<GM) parent-in-law, child-in-law; in the past a reciprocal term, but today people use the borrowed term **anak mantu** (from Indonesian) for 'child-in-law'.
mertua, menantu.

mori' bat (insect-eating). *kelelawar.*

mosa'

mimosa' hatch. *menetes.*

mula

mompamula begin. *mulai.*

mule' again. *lagi.*

mura (<MI) cheap. *murah.*

N - n

nabongi' yesterday. *kemarin*. [repl. Adr. **mabongi**]

nabu'

manabu' fall. *jatuh*.

naifo' poor thing. *kasihan*. **Ne'e oko matakut naifo'**. Don't be afraid, you poor thing. *Jangan kamu takut, kasihan*.

nako

monako steal. *mencuri*.

nana' pus. *nanah*.

nanasi pieapple. *nenas*.

nangga (<GM) jackfruit. *angka*.

narutu in the recent past, just now, just then. *tadi*. **narutu dumodog** this morning *tadi pagi*.

nau'

manau' old. *tua*.

ne'e (<Pam?) don't. *angan*. **Ne'e mapinting**. Don't make it taut. *Jangan kencang*.

nene' (<ML) grandmother. *nenek*.

nganga' mouth. *mulut*.

nganti-nganti earring. *anting-anting*.

ngaong

mongaong meow. *mengeong*. [repl. Adr. **monyaong**]

ngarar palate, roof of the mouth. *langit-langit mulut*.

ngea

mongea-gea sing (without a tune). *menyanyi (tidak ada lagu yang dilagukan)*.

ngek seagull. *burung camar*. [repl. Adr. **ngak** 'crow']

ngilu

mangingilu have (joint) pain, rheumatic. *sengal,umatik*.

-ngku first person singular possessive pronoun.

pronomina posesif persona pertama tunggal.

ngungur nipple. *puting susu*.

nipa nipa palm, also known as the mangrove palm. *pohon nipah*.

nipis

monipis thin. *tipis*. [repl. Adr. **moninti**]

nonsu' (<Pam) rice mortar. *lesung*. [repl. Adr. **noncu**]

-nta first person plural inclusive possessive pronoun. *pronomina posesif persona pertama jamak inklusif*.

ntuming

kontumi-ntuming mutter. *berkomat-kamit*.

nu Variants: **nu** following vowels, **u** (usually with consonant doubling) following consonants. genitive marker. *penanda genetif*. **ue nu susu** breast milk *air susu*; **buku nu mian** human bones *tulang orang*; **bulu nu manuk** chicken feather *bulu ayam*; **mata nu dolag** sun, disc of the sun *matahari*; **ubakku mian** human head *kepala orang*; **batangnu gogorong** nape of the neck *tengkuk leher*; **ungkubbu mata** eyelid *kelopak mata*; **sanggoru alialium** your younger brother's name *nama adikmu*.

nunu'₁ banyan tree. *pohon beringin, pohon banian*.

nunu'₂

monunu' lost. *hilang*.

nyaing

monyaing chew. *mengunyah*.

nya'u feces, excrement. *tahi*. See: **ja'u**.

-nyo third person singular possessive pronoun. *pronomina posesif persona ketiga tunggal*.

O - o

oap

mingoap yawn. *menguap (krn mengantuk dsb)*. [repl. Adr. **mingo'ap**]

oba embers, glowing coals. *bara api*.

ojan ladder, steps, stairs. *tangga*.

oyo'on far. *jauh*.

oko second person singular independent

pronoun. *pronomina persona kedua tunggal*.

olima Variant: **lima**. five. *lima*. **sampulu olima** fifteen *lima belas*; **uampulu olima** twenty-five *dua puluh lima*; **lima mpulu** fifty *lima puluh* **lima atu** five hundred *lima ratus*; **lima nsofu** five thousand *lima ribu*.

ko'olima fifth. *kelima*.
poko'olima five times. *lima kali*.
olipan centipede. *lipan*.
olo (<GM) what? *apa?*
olo' necklace. *kalung*.
olokolo animal. *binatang*.
ombu'an waterfall. *air terjun*.
ombuyan a plant, Job's tears. *tumbuhan enjelai*.
omong
mongomong place in one's mouth. *menempatkan (sesuatu) dalam mulut*. [repl. Adr. **moomong** 'swallow']
ompu' grandchild. *cucu*. [repl. Adr. \fv{ompu}]
ondo bitter yam. *gadung, ubi arak*.
ondu' dew. *embun*.
ongot
umongot sick, in pain. *sakit*. **umongot ubak** have a headache *sakit kepala*; **umongot kompong** have a stomachache *sakit perut*. See: **du'ol**.
oninu' shadow. *bayang-bayang*.
onom six. *enam*. **sampulu onom** sixteen *enam belas*; **uampulu onom** twenty-six *dua puluh enam*; **onomo pulu** sixty *enam puluh*; **ono atu** six hundred *enam ratus*; **ono nsou**

six thousand *enam ribu*.
ko'onom sixth. *keenam*.
poko'onom six times. *enam kali*.
ook
mengook smell, sniff. *mencium*.
opat four. *empat*. **sampulu opat** fourteen *empat belas*; **uampulu opat** twenty-four *dua puluh empat*; **opatto pulu** forty *empat puluh*; **opa atu** four hundred *empat ratus*; **opat sofu** four thousand *empat ribu*.
ko'opat fourth. *keempat*.
poko'opat four times. *empat kali*.
opis coconut frond stipule. *tapas kelapa*.
opou' gall bladder. *empedu*.
origi' (<GM) house post. *tiang rumah*.
oring
mo'oring fragrant. *harum*. **bunyian**
mo'oring smell fragrant *berbau harum*.
orobung bamboo shoot. *rebung*.
orop
mo'orop hungry. *lapar*. [repl. Adr. **maorop**]
osoa spouse. *suami, isteri*.
mo'osoa marry. *kawin*.
oti
mo'oti 1) ebb tide. *air surut*. 2) shallow. *dangkal*.

P - p

pa'a thigh. *paha*.
padang cogongrass. *alang-alang*.
pae field rice. *padi*.
paenyo clitoris. *kelentit, klitoris, gumpal kecil pada ujung lubang pukas*.
pagi stingray. *ikan pari*.
pahang (<MI)
mompahang understand. *mengerti, memahami*.
pakat
mapakat bitter. *pahit*.
pake
mompake use. *memakai*.
paki' top (toy). *gasing*.
pakong bow (weapon). *busur*. See: **pana'**.
paku nail. *paku*.
pala palm, sole. *tapak*. **pala nu lima** palm (of hand) *tapak lima*; **pala nu tengker** sole (of foot) *tapak kaki*.
palai
mopalai flee. *lari*.

mompopalaiakon butong flee, get oneself out. *melarikan diri*.
pala'i
mompala'i leave. *meninggalkan*.
pinala'ian left behind. *ditinggalkan*.
palandung anklet. *gelang kaki*.
palaong
mopalaong work (v.). *mengerja*.
mopalaongakon work. *mengerjakan*.
palapa' stalk of palm frond. *pelepah*.
pali place. *tempat*.
palidani
mompalidani lie, tell a lie. *berbohong*.
pana' bow (weapon). *panah*. **anakku pana'** arrow *anak panah*.
mompana' shoot an arrow. *memanah*.
panapi'
mompanapi' shoot (firearm). *menembak*.
panas
mapanas hot. *panas*. [repl. Adr. **mopanas**]
pande smart, intelligent. *pandai, pintar*.

panga'

panga' (tree) branch. *cabang, dahan.*

pangadi'

mompangadi' deceptive, dishonest (e.g. having an affair). *berselingkuh.*

pangale (<Pam?) forest. *hutan.*

pangan

momangan chew betel (intr.). *makan pinang.*

mompomangan chew betel (tr.). *makan pinang.*

panggar

mapanggar salty. *asin.*

pangkat attic. *loteng.*

pansona' torch. *obor.*

pantung

mompantung sing. *menyanyi.* [repl. ADr. **momoo-moo**]

papaa' crow. *burung gagak.*

papu

mopapu burn, be burning. *sedang terbakar.*

mompapui burn (a field). *membakar (kebun).*

paraga

mompoparaga threaten. *mengancam.*

parasaya (<Ml) believe. *percaya.*

paru day (in counting). *hari (dl menghitung).*

tolu mparu i saru three days from now (after three nights) *tiga hari di depan; opat*

paru i saru four days from now (after four nights) *empat hari di depan; lima mparu i*

saru five days from now (after five nights) *lima hari di depan; tolu mparu i lafod*
three nights ago *tiga malam yang lalu.*

samparunyo day after tomorrow. *lusa.*

nabongi' samparu day before yesterday.
kemarin dulu.

paru'

momparu' grate. *memarut.*

pasar (<Ml) market. *pasar.*

pasau

mompasau steam (foods). *mengukus.*

pasok

pasokku layag mast, where one ties the sail.
tiang layar. [repl. ADr. **pasook (u layag)**]

patama first. *pertama.*

pate

mate dead. *mati.*

mompate'i kill. *membunuh.*

kapatean death, place of dying. *kematian, tempat meninggal. Iaa gianan kinapatean?*
Where is the house of the deceased? *Di mana rumahnya orang meninggal?*

pompatean place where a murder takes place. *tempat pembunuhan.*

tomate dead person, corpse. *orang mati,*

pikok

mayat.

patig (<GM) sandbank. *busung pasir.*

patik reef. *karang, rif.*

patu space underneath a house built on stilts.
kolong rumah.

paungka' perhaps, maybe. *mungkin.*

payung headcloth. *pengikatan kepala.*

pedet bark cloth. *jeluang, fuya.* [repl. ADr. **pedet**
'loincloth']

peesaa' porridge. *bubur.* **peesaa' u anokaan** rice
porridge *bubur nasi.*

peet

mapeet stunted, dwarfish. *kerdil.*

pehet sparrow, rice-bird. *burung pipit.*

pejak

mompejak crush. *melumatkan.*

pekan fishhook. *mata kail, pancing.*

momekan fish, angle. *memancing.*

topomekan fisherman. *nelayan.*

peko'an space in back of the knee, ham of the
knee. *pelipatan lutut.*

pelang

mipelang naked. *telanjang.*

pelepek wing. *sayap.*

peling species of large bamboo. *sj bambu yg*
besar.

penek

momenek climb. *memanjat.*

pepea'

mompepea'i await, wait for. *mnenunggu.*

pompepea'an waiting place. *tempat*
menunggu.

pepek frog. *katak.*

peper

mompeperi fan. *mengipas.*

perak (<Ml) silver. *perak.*

peta bird's nest. *sarang burung.*

peti' coffin. *peti.*

pia

mompia see. *melihat.* **mompia kutu** look for
lice *mencari kutu.*

mompopia show. *memperlihatkan.*

mompia-pia spy, spy on. *mengintai.*

mongkopiai desire, want. *mengingini.* See:
kopian.

pia' onion. *bawang.* [repl. ADr. **babang** <
Salaun]

pigit

mompigit pinch with fingers. *menjepit dng*
jari.

piji'

mompiji' squeeze. *memeras.*

piki vagina. *puki, pukas, kemaluan perempuan.*

pikok blind. *buta.*

pile'

pile'

mompile'i choose. *memilih*.

pinengko' lame. *pincang*. [repl. Adr. **pinungku**]

pinggan plate. *piring*.

pinting

mapinting taut. *kencang (tali, dsb)*.

mompinting pull, make taut. *menarik, mengecangkan*.

pompinting place for pulling. *tempat menarik*. **Iaa pompintinganku?** Where do I pull on it? *Di mana tempat saya menarik?*

piri night. *malam*.

piri-piri last night. *tadi malam*.

pisu' knife. *pisau*.

pitu seven. *tujuh*. **sampulu pitu** seventeen *tujuh belas*; **uampulu pitu** twenty-seven *dua puluh tujuh*; **pitu no pulu** seventy *tujuh puluh*; **pitu atu** seven hundred *tujuh ratus*; **pitu nsofu** seven thousand *tujuh ribu*.

kopitu seventh. *ketujuh*.

pokopitu seven times. *tujuh kali*.

podikit

mompodikit apu make, build a fire. *memasang api*.

po'ipit

mompo'ipit squeeze, stuff into a crack. *menjepit ke dl celah*.

pois

mompois eat breakfast. *sarapan pagi*.

pokatu

mompokatu send. *mengirim*. Syn: **molafon**.

poki-poki' eggplant. *terung*.

polabuan (<MI) harbor. *pelabuhan*.

polau stake made of sharpened bamboo. *ranjau*.

polese'

mompolese' separate. *memisahkan*.

polu' hearth, fireplace, kitchen. *dapur*.

pompaya' papaya. *pepaya*.

pondang 1) pandanus. *pandan*. 2) fragrant pandanus (used in cooking). *pandan wangi (dipakai sebagai penyedap makanan)*.

pondora' fish. *ikan*.

pongawa (<MI) keeper, tamer of wild animals. *penjinak binatang liar*.

pongkaboe' fin. *sirip ikan*.

pongko' kind of evil being. *semacam setan*.

ponto bracelet, armband. *gelang tangan*.

puyuput

ponu'

moponu' full. *penuh*. [repl. Adr. **ponu**]

popota knife for harvesting rice. *ani-ani*.

posai

momposai order, command, send out. *menyuruh*.

poso'akon

momposo'akon shatter. *memecahkan*.

potaia

mompotaia hang, hang (s.th.) up. *menggantung*.

potikan bamboo and ceramic strike-a-light. *geretan api dr bambu dan keramik*.

poti-poti merchandise. *barang dagangan*.

potu'on bird. *burung*. [repl. Adr. **tonci**]

poyongking waist. *pinggang*.

pue'

mompue' cut, cut through. *memotong*.

mompue'akon break in two. *mematahkan*.

pulu ten. *puluh*.

pulunteng peduncle, stem (of fruit). *tandan*. [repl. Adr. **punteng**]

pulut sap, gum, latex. *getah*.

punguan wrist. *pergelangan tangan*.

pungut hair bun. *sanggul, gelung rambut perempuan di atas kepala*.

puntul stump (of tree). *tunggul (pohon), bekas tebang*.

pupuk

morimpupuk crush, pulverize. *menhancurkan, menghaluskan*.

pur

mompuri blow, blow on. *bertiup*.

puso navel. *pusat*.

pusu'

pusu' lampi' banana blossom. *jantung pisang*.

pute'

mopute' white. *putih*.

pute'an a bird, imperial pigeon. *burung pergam*. [repl. Adr. **pote'an**]

puu fart. *kentut*.

mimpuu fart, pass gas, make wind. *berkentut*.

pu'un base, trunk (of tree). *pangkal, batang (pohon)*. **pu'unnu inoyan** lumbar region, small of the back *pungkur, bagian bawah belakang*.

puyuput dust. *debu*.

R - r

raang**rumaang** cry. *menangis*.**rakob****morakob** catch, get, take hold of s.th. close by. *menangkap (sesuatu yg dekat)*.**rakop****morakop** catch, get. *menangkap*. **morakop pondora'** catch fish *menangkap ikan*.**randang** string, rope. *tali*.**ranggagaran** shiver. *menggigil*.**rangkang** stem, stalk (of plant). *tangkai*.**rapa** fathom. *depa*.**rasa****marasa** tasty, delicious. *enak*.**rasi'****morasi'** couple, mate (of animals). *berse-tubuh (binatang)*.**rasung** poison. *racun*.**ratanyo** plain. *daratan*.**rau** air. *udara*.**raupa** (<Pam) fruit bat. *kaluang*.**rekeng** (<Du)**morekeng** count. *menghitung*.**remba'****moremba'** cut grass. *memaras rumput*.**remput** grass. *rumpit*.**remu'** mud. *lumpur*.**maremu'** dirty. *kotor*.**rera** be (doing), be in the process of (doing). *sedang*. **Aku rera mindii'**. I am bathing. *Saya sedang mandi*.**rere'****rumere'** boil. *mendidih*. **rumere' opou'** hate (lit. bile is boiling) *membenci (harf: memdidih empedu)*.**rigar****marigar** healthy. *sehat*.**rikoyom****morikoyom** dark. *gelap*.**rimbuyun****morimbuyun** whisper. *berbisik-bisik*.**rinda'** light. *cahaya*.**rini****marini** wet. *basah*.**risa'** rough rice, unhulled rice ready to be pounded or milled. *gabah, butir padi yang masih berkulit (siap untuk ditumbuk atau digiling)*.**risi'****marisi'** small, fine. *kecil, halus*. [repl. Adr. **marisi**]**rofoi** twig. *ranting*.**roje****maroje** wet. *basah*.**rokot****morokot** red. *merah*.**ron** leaf. *daun*. **ron lampi'** banana leaf *daun pisang*; **ron labia'** sago palm frond *daun sagu*.**rondor** straight. *lurus*.**mompokorondor** straighten. *meluruskan*.**rongo****morongo** hear. *mendengar*.**ronyo** betel. *sirih*.**ropu'****moropu'** wiped out, all dead, exterminated. *punah, semua mati*.**rorut****mororut** blistered. *lepuh*.**roson****maroson** strong. *kuat*.**rugi****mompokorugi** harm, injure, cause a loss. *merugikan, menyebabkan rugi*.**rumbat****porumbat** trap. *jerat*.**runding** (<MI)**morunding** negotiate. *berunding*.**rupa** color. *warna*.**rurud****morurud** slide down (of earth or rock), experience a landslide. *melongsor, tanah longsor*.**morurudakon** pull down (house). *meroboh-kan (rumah)*.

S - s

sabatan door. *pintu*.

sadia (<MI)

mompasadiakon prepare, make ready.
menyediakan.

saefe

monsaeffe sweep. *menyapu, membersihkan*
dng sapu.

saer tusk. *taring*.

safat (<MI) underpants, underwear. *celana*
dalam.

safe

minsaf board (a boat). *naik (perahu)*.

sagara and (coordinating noun phrases). *dan*.

paku sagara gura' nails and sugar *paku*
dan gula; **kaparangku sagara randangku**
my machete and my rope *parangku dan*
taliku.

saidi' directly, soon, in the near future. *sebentar*.

sala' each other. *saling*. **sala' nototokaan** met
each other *saling berjumpa*.

salamat (<MI)

monsalamatakon save, rescue.
menyalamatkan.

salana' pants, trousers. *celana*.

sala'nyo mistake, error. *kesalahan*.

salapat house gecko. *cicak*.

salatan (<MI) south. *selatan*.

salendang (<MI) shawl. *selendang*.

salin

monsalin plait. *menjalin*.

salo floor. *lantai*. [repl. Adr. *salu*]

sama-sama (<MI) together. *sama-sama*.

samba'an (<Pam) Variant: **sa-**. one. *satu*.

sampulu ten *sepuluh*; **sampulu samba'an**
eleven *sebelas*; **uampulu samba'an**
twenty-one *dua puluh satu*; **sa'atu** one
hundred *seratus*; **sansofu** one thousand
seribu. See: **minsam, patama**.

sambah long cloth. *kain panjang*.

sambarue co-wife, the relationship between
two women who are concurrently married
to the same man. *madu, hubungan antara*
dua orang perempuan yang sekaligus kawin
dengan satu orang laki-laki.

sambiki pumpkin. *labu*.

sambimbing

monsambimbing carry s.th. hanging from
one's hand. *jinjing; menjinjing*.

sambira'

i sambira' outside. *di luar*.

sampa

monsampa get, catch, obtain. *mendapat*.

sampe (<MI) until. *sampai*.

sampelang

manisampelang sit cross-legged. *bersila*,
duduk dng melipat kaki yg bersilangan.

sampuran (<MI) sidedish. *lauk-pauk*.

sando healer, midwife. *dukun, bidan*.

sangalu friend. *teman, teman, kawan*.

mosangalu be friends. *berteman*.

monsangalui accompany. *menemani*.

sanggor name. *nama*.

monsanggor speak, utter. *berkata*.

sanggoreng (<MI) peanut, groundnut. *kacang*
tanah.

sangkar

sumangkar growl (of the belly). *terkelik*,
berbunyi (tt perut).

sangkeleng

monsangkeleng carry on one's back. *meng-*
gendong di belakang. See: **songkili'**.

sangkidiong few, a little. *sedikit*.

sangkir cup. *cangkir*.

sapi' cow, cattle. *sapi*.

sapu

misapu deny. *menyangkal*. [repl. Adr.
mesapu]

saru front, front area. *depan*. **sarunu gianan**
front yard of a house *halaman rumah*.

i saru in front, in the future. *di depan*. **i saru**
ndagat toward, in front of the sea *di depan*
laut; **tolu mparu i saru** three days from
now (after three nights) *tiga hari di depan*.

sarumakon

monsarumakon hope, wish, hope for.
mengharapkan.

sasa' sarong. *sarung*.

sasak

masasak cooked, done. *masak*.

sawa rice paddy. *sawah*.

segot

monsegot tie up (e.g. package). *mengikat*
(msl bungkus).

monsegoti 1) tie up (e.g. chicken, animal,
person). *mengikat (msl ayam, binatang,*
orang). 2) give a necklace or ring to a girl
as a sign of commitment to one another.
memberi cincin atau kalung ke perempuan
sbg tanda saling berjanji.

sesegot instrument for tying. *pengikat, alat*
untuk mengikat. **sesegottu puso** umbilical
cord *tali pusat*; **sesegottu umpengan** belt,

waistband *ikat pinggang*.
selang lukewarm. *hangat*.
sele
monsele askew, slanting, out of line, out of square. *serong, tidak lurus*.
monseleakon bend. *membengkokkan*.
sepa'
monsepa' kick. *menendang*.
sesa'
masesa' feel uneasy, feel bad about s.th. *gelisah, merasa tidak enak*.
seselek
sumeselek run, move quickly (as person, boat). *lari kencang (msl orang, perahu)*. [repl. *Adr. sumese*]
sibat
monsibat cut, slash downward. *menetak, memotong*.
sibuna smoke. *asap*.
sikat
masikat hard. *keras*.
siku elbow. *siku*.
simbau
simba-simba **tutu'u** whole, entirely. *sama sekali*.
gele' sisimba almost. *hampir*.
simbul
monsimbul carry on one's shoulder. *memikul*.
sindu' spoon. *sendok*.
singangu
monsingangu sniff. *mengendus*.
sinsing ring. *cincin*.
sio nine. *sembilan*. **sampulu sio** nineteen *sembilan belas*; **uampulu sio** twenty-nine *dua puluh sembilan*; **sio no pulu** ninety *sembilan puluh*; **sio atu** nine hundred *sembilan ratus*; **sio nsofu** nine thousand *sembilan ribu*.
kosio ninth. *kesembilan*.
pokosio nine times. *sembilan kali*.
sipi
masipi narrow. *sempit*.
sipikodol scorpion. *kalajengking*.
sipit claw, pincher (of crab). *jepitan (ketam, kepiting)*.
sirung shoulder blade, scapula. *tulang belikat*.
sirut
monsirut slurp. *menghirup*. [repl. *Adr. monsirup*]
sisidak
mosisidak 1) sob gently. *tersedu-sedu*.
 2) throw a fit. *menangis bercakar*.
siu' comb. *sisir*. **siu' kutu** lice comb *sisir kutu*;

siu' pontonun comb for straightening the warp threads of a loom *sisir tenun*.
soa empty. *kosong*.
soba (<MI)
monsoba-soba try, attempt. *mencoba, berusaha*.
sofu thousand. *ribu*. **sansofu** one hundred *seribu*. [repl. *Adr. ribut*]
soka' hull (of rice). *sekam padi*.
sole
monsole fry. *menggoreng*.
soliu
monsoliu exchange. *menukar*.
solodu' hiccup, hiccough. *cegukan, bersedu, pd umumnya berulang-ulang menyebabkan terjadinya bunyi hik, hik, hik*.
solok current (of stream, river). *arus (kali, sungai)*.
solom (<GM)
monsolom remember. *mengingat*.
monsolo-solom think, think about. *berpikir*. [repl. *Adr. moncolo-solomi*]
mongkosolomi remember, be struck by the thought or remembrance of. *teringat kepada*.
sompa' bride price, bridewealth. *mas kawin*.
sondo'
kosondo-sondo' stammer. *gagap*.
songkili'
monsongkili' carry on one's back. *menggendong di belakang*. See: *sangkaleng*.
sonsi'
monsonsi' split. *membelah*.
soop
minsoop enter. *masuk*.
sopun mucus. *ingus*.
misopun blow one's nose. *membuang ingus*. [repl. *Adr. mesopun* 'catch cold']
sopot blowgun. *sumpitan*.
sosangku' ladle. *cedok, pencedok*. [repl. *Adr. sasangku*]
soso
mansoso 1) sigh. *mengeluh*. 2) regret. *menyesal*.
sosop
monsosopi suck. *mengisap*.
sotujui (<MI)
monsotujui agree. *menyetujui*.
sou urine. *air kencing*.
misou urinate. *kencing*. [repl. *Adr. mesou*]
soug
monsougi extinguish (fire). *memadamkan (api)*.

suai watermelon. *semangka*.

suara (<MI) sound, voice. *bunyi, suara*.

sube' weeding spud, knife for cutting grass.
pembabat rumput, sj pisau untuk memabat rumput.

sube-sube *n.* a marine bivalve, a pen shell
(family Pinnidae). *kerang kampak*.

subu (<MI) dawn, morning twilight. *subuh*.

sulat rice seedling growing where old rice has
already been harvested. *bibit padi yg tumbuh di tempat padi matang sudah dipanen*. [repl. **Adr. sulat** 'head (of grain)']

sule heart. *jantung*.

sule'

minsule' return home. *pulang*.

suli'

masuli' expensive. *mahal*.

sumpe sprout. *tunas*.

sumpir moustache. *kumis*.

sumpul

moisumpul touch, nudge. *tersentuh*. [repl. **Adr. mesumpul**]

sun'a

mosuna' circumcise. *menyunat*.

sundek high tide. *air pasang*. [repl. **Adr.**

tundek]

sungut

kosungu-sungut sniffle. *terisak-isak*. [repl. **Adr. kosungu-sungu** 'smile']

suo' room. *kamar*. **suo' kamale'an** bedroom
kamar tidur.

sup soup. *sup, sop*.

sura' letter. *surat*.

surang

sumurang sit. *duduk*.

surati k.o. duck. *bebek jawa*.

susa' restless desire. *gelisah*.

mongkosusa' attempt to fulfill one's desire.
berusaha untuk memenuhi keinginan. [repl. **Adr. mongkosusa** 'observe a corpse-ritual']

susu breast. *susu*.

momposusu suckle. *menyusu*.

susu' a k.o. marine mollusk, unidentified. *sj kerang laut*. [repl. **Adr. suso, susu**]

susuk

monsusuk stick, pierce. *menusuk*. [repl. **Adr. moncusuk**]

suung nose, snout (of animal), bill (of bird).
hidung, moncong, paruh. [repl. **Adr. sung** 'nose', **nguju** 'snout' < Togian]

T - t

taa'₁ that (nearby). *itu (dekat)*.

antaa' that one. *yang itu*. See: **katina'**.

taa'₂

montaa' fell, cut down. *menebang*.

monta'i fell, cut down. *menebang*.

ta'an

monta'an set (a trap). *memasang (jerat)*.

tabako' (<MI) tobacco. *tembakau*.

tabang₁ ti plant. *tanaman andong*.

tabang₂

matabang fresh (water). *tawar (air)*.

tabug

motabug fight. *berkelahi*.

tadulako leader (in warfare). *pemimpin*.

taduma civet. *musang*.

tafar (<MI)

montafari bargain (v.). *menawar*.

tagi

montagi dun. *menagih*.

tagom

tumagom row, paddle. *mengayuh*.

tai'

montai' sew. *menjahit*. **montai' atop** sew
roofing thatch *menjahit atap*.

taio' that (distal, level). *itu (jauh, rata-rata)*.
[repl. **Adr. taio**]

antaio' that one. *yang itu*. See: **ikio'**.

ta'is rust. *karat*.

taita' that (distal, higher). *itu (jauh, di atas)*.

antaita' that one. *yang itu*. See: **ikita'**.

ta'je before, only then. *baru*. **Tinenga harimo, ta'je ia nako**. It was the middle of the day
before he left. *Sudah tengah hari baru ia pergi*.

takaang that (distal, lower). *itu (jauh, di bawah)*.

antakaang that one. *yang itu*. See: **ikaang**.

takele vegetable. *sayuran*.

takup (<GM) sheath. *sarung*. **takuppu kapara**
sheath for machete *sarung parang*.

takut (<MI)

matakut afraid. *takut*.

mongkatakut afraid of. *takut (akan)*.

momparatakut frighten. *menakutkan*.

tala'omi smile. *tersenyum*.

talembang

montalembang carry (a dead child) in front of oneself. *menggendong (anak mati) di depan*. [repl. ADR. **otalembang** 'carried on the back']

talipot cockroach. *lipas, kecoak*.

taluh price. *harga*.

motalui buy. *membeli*. [repl. ADR. **taluh**]

mompotalui sell. *menjual*.

tamba

montambai add, increase. *menambah*.

tambaga (<MI) bronze. *tembaga*.

tambangan raft. *rakit*.

tambean spear. *tombak*.

tambong

montambongi guard, watch (child, garden, etc.). *mengjaga (anak, kebun, dsb.)*.

tambue' bean. *kacang*.

tami'

matami' sweet. *manis*.

tamparang fishpond. *empang, kolam ikan*.

tampe straw, stubble. *jeramih*.

tamua' haustorium, coconut apple (inside of germinating coconut). *tombong kelapa*.

tandalo' rainbow. *pelangi*.

tandeanga storage shelf. *para*.

tangke-tangke riddle. *teka-teki*.

tangkop lid, cover. *tutupan*. [repl. ADR. **tangkob**]

tano' earth, ground. *bumi, tanah*. [repl. ADR. **tano**]

tapi

montapi winnow. *menampi*.

tarima (<MI)

montarima accept, receive. *menerima*.

taru' (<GM) wax. *lilin*.

tataa' certainly. *pasti*.

tau'₁ penis. *zakar, kemaluan laki-laki*.

tau'₂

mintau' descend. *turun*.

tayang fishnet. *jala*.

tede'

mintede' defecate (coarse word). *berak, membuang air besar (kata yg kasar)*.

teeng tea. *teh*.

tefa'

montefa' forbid. *melarang*.

tempo season. *musim, tempo*. **tempo nu ujan** rainy season *musim hujan*; **tempo nu dolag** dry season *musim kering*.

tengker leg, foot. *kaki*.

tengko' outrigger foot (the brace, angled downward from the end of the outrigger boom, to which the outrigger float is

attached). *kaki cadik*. See: **baratan, lamin**.

teran part. portion. *bagian, porsi*. [repl. ADR. **tera**]

moteran divide. *membagi*.

tiang

montiang call. *memanggil*.

tigang (<GM) three-stone fireplace. *tungku*.

tigantag

motigantag same, alike. *sama, mirip*.

tigol (<GM)

tumigol stand. *berdiri*.

tiju'

montiju' point. *menunjuk*.

tikayang

manintikayang lie supine. *telentang*. [repl. ADR. **metingkayang, metitingkayang**]

tilib

mompotilib be jealous over. *cemburu*. [repl. ADR. **mompotilib** 'commit adultery']

timbala' widow, widower. *janda, duda*.

timbang

pontimbangan pair of scales. *timbangan*.

tingki'₁ malleolus, bony protuberance of the ankle. *mata kaki, tulang yang menonjol kiri kanan pada pergelangan kaki*.

tingki'₂ a k.o. marine mollusk, unidentified. *sj kerang laut*.

tingkod (<GM) heel. *tumit*.

tingkolu sword. *pedang*.

tingonoi

montingonoi rest. *beristirahat*.

tipu

montipu pick (coffee beans, etc.). *memetik*.

tiranga

montiranga look upwards, stare upwards. *melihat ke atas*.

tiri step-, expressing relationship in a blended family. *tiri*. **mama' tiri** stepfather *ayah tiri*; **inde tiri** stepmother *ibu tiri*; **anak tiri** stepchild *anak tiri*.

tiro

montiro look down on through a small opening. *mengintip ke bawah melalui lubang kecil*.

montiroi look downward, stare downward. *melihat ke bawah*.

titi' spleen. *limpa*.

tobongkiling

tobongkiling dolag evening. *petang hari*.

toda toad. *katak puru*.

tofuyu dandruff. *ketombe, sindap*.

toga' (<GM) dammar. *damar*. [repl. ADR. **toga**]

togoe' belch, burp. *beserdawa*.

toganofon feverish. *demam*.

togopatu' pox. *cacar*.

to'i

monto'i know. *tahu*.

montoto'i not known. *tidak tahu*.

montoto'ii truly know. *tahu betul*.

toilik earwax. *tahi telinga*.

toka

mintoka come, arrive. *datang*.

montokai find, encounter. *menemukan*.

montotokai meet. *berjumpa dengan*.

mokotoka reach, arrive, find. *sampai, menemukan*.

toke' tokay gecko. *tokek*.

tolakon

montolakon bark (e.g. dogs). *menyalak, menggonggong*.

tolog

tumolog dribble. *menetes*.

toloidik whale. *ikan paus*.

tolomakas loose, not firm. *lepas, tidak tegas*.

tolop

tumolop sink, disappear. *terbenam*. **tumolop**

dolag the sun sets *terbenam matahari*.

tombalang bridge, footbridge. *jembatan, titi, titian*. [repl. Adr. **tombalanga**]

tompalit around, surrounding. *sekeliling*.

tompiulu

motompiulu speak. *berbicara*. [repl. Adr. **motampiuulu**]

tompo'

matompo' proud, boastful. *sombong*.

tomuju' index finger. *jari telunjuk*.

tondolaka'an thumb. *ibu jari*.

tondu' (<Pam) horn. *tanduk*.

tongkat staff, walking stick. *tongkat*.

tongkolilim forgotten. *dilupa*. [repl. Adr. **tinongkoliling**]

tongo (<Pam)

montongo carry in the hand. *menjinjing*.

tongo₁

santongo half. *setengah*.

tongot

motongot difficult. *sukar*.

tontan

montontani taste. *mencicipi*.

tonun

montonun weave (cloth). *bertenun*.

pontonun loom. *alat tenun*.

toong

montoongi hold, carry in one's hand. *memegang satu atau dua tangan, membawa dengan tangan*.

mintoong hold on with one's hands. *berpegang*.

pipintongan handrail. *susunan tangan*.

torata (<Pam?) guest, stranger. *tamu, orang asing*. [repl. Adr. **mian toka**]

toribumbung hut. *pondok*.

totaia cradle, swing. *dondangan*.

totokang (<GM)

mototokang thirsty. *haus*.

totolu Variant: **tolu**. three. *tiga*. **sampulu totolu** thirteen *tiga belas*; **uampulu totolu** twenty-three *dua puluh tiga*; **tolu no pulu** thirty *tiga puluh*; **tolu atu** three hundred *tiga ratus*; **tolu nsufu** three thousand *tiga ribu*.

kototolu third. *ketiga*.

pokotolu three times, thrice. *tiga kali*.

tou' sugarcane. *tebu*. [repl. Adr. **tou**]

to'u (<Pam) year. *tahun*.

to'unge-unge cicada. *tonggeret*.

toyong

montoyong turn (e.g. a boat to right or left). *berbelok*.

montoyongakon turn aside (to the left or right). *berbelok*.

tontoyong turn around. *berputar*.

tu' top, top part. *bagian atas*.

tuag (<GM)

motuag answer when not called upon. *menjawab ketika tidak ditanyai*. [repl. Adr. **motuag** 'mutter, mumble']

montuagi answer. *menjawab*.

tuak palm toddy, palm wine. *nira, saguer*.

tubele' fish poison. *tuba*.

tudu summit. *puncak*. **tudu nu buludnyo** mountain peak *puncak gunung*.

tuduh (<MI)

montuduh accuse. *menuduh*.

tudun

mintudun descend (mountain). *turun (dari gunung)*.

tugal (<MI) dibble. *tugal*.

montugal sow seed by placing it in a dibble hole. *menugal benih*. **montugal pae** plant rice using a dibble *menanam padi dengan tugal*.

tinugal plants, planting. *tumbuhan*.

tugo' mole, nevus. *tahi lalat*.

tujak

montujak make holes in soil with a dibble. *melubangi, membuat lubang dng tugal*. [repl. Adr. **montujak**]

tutujak dibble. *tugal*.

tuko

motuko bleat, moo. *menguak*.

tulis (<MI)

motulis write. *menulis*.

tuma'

uno

tuma' clothes louse. *kutu pakaian*. [repl. **Adr.** **tuma**]

tumbunakon

montumbunakon push. *dorong*;
mendorong.

tumpu₁ afterbirth. *tembuni, ari-ari*.

tumpu₂ lord, owner. *tuan*. **tumpu nu lipu'**
inhabitants of a village *penduduk kampung*.

montumpui own, possess, inherit. *memiliki*,
mempunyai, mewarisi.

tunu

montunu bake, grill. *membakar*.

turunan (<Ml) offspring. *keturunan*.

turung

monturungi help. *menolong*.

tute cat. *kucing*.

tutub

montutubi close. *menutup*.

tutul

mompotutul say. *bilang, berbilang*.

mompotutulakon inform. *memberitahukan*.

montutula tell, relate. *memberitahu*.

tutu'u truly, very. *betul*.

mompogintutu'u acknowledge, bear
witness. *mengaku, menyaksikan*.

tuu'

tumuu' living, growing. *hidup*. [repl. **Adr.** **tumuu**]

mompotuu' feed, raise, care for.
mempelihara.

pinotuu' domesticated animal. *binatang jinak*.

tuung

mompokotuung keep oneself quiet. *diam*-
diam sendiri. [repl. **Adr.** **mompokotung**]

U - u

ua See: *doluo*.

ua' grandfather. *kakek*.

ua'to ancestors (lit. our grandfathers). *nenek*
moyang (*harf: kakek kita*).

uago' arm. *lengan*.

ualu eight. *delapan*. **sampulu ualu** eighteen
delapan belas; **uampulu ualu** twenty-eight
dua puluh delapan; **ualu no pulu** eighty
delapan puluh; **ualu atu** eight hundred
delapan ratus; **ualu nsofu** eight thousand
delapan ribu.

ko'ualu eighth. *kedelapan*.

poko'ualu eight times. *delapan kali*.

uan gray hair. *uban, rambut yang putih atau*
memutih.

uani' bee. *lebah*.

uar

minguar vomit. *muntah*.

uba'

monguba' carry in a sarong. *menggendong dl*
sarong. [repl. **Adr.** **rouba** 'carried on the

back in a sarong']
uba'on, u'uba'an sarong used as a carry-
sling. *sarung dukung*.

ubak head. *kepala*.

ue water. *air*. **ue mata** spring of water *mata*
air; **ue nu susu** breast milk *air susu*.

ue' rattan. *rotan*.

ugat (<GM) tendon. *urat*. **ugattu dugu'** vein,
blood vessel *urat darah*; **ugattu lima** lines

in the palm of the hand *rajab tangan*.

ujan rain. *hujan*.

ukat

mongukati untie. *menguraikan, membuka*
simpul.

ule'

mongule'i repeat. *mengulangi*.

ulunan pillow. *bantal*.

-um second person singular possessive pronoun.
pronomina posesif persona kedua tunggal.

umpar

mongumpari pursue, chase. *mengejar*.

umur (<Ml) age. *umur*.

una'

monguna' store. *menyimpan*. **monguna' i**
ginafo take revenge (lit. store in the heart)
membalas dendam (*harf: menyimpan dl*
hati).

unap fish scales. *sisik ikan*.

unda

ko'unda-unda nod the head. *mengangguk*.

undam (<GM) medicine. *obat*.

ungka' only, just. *hanya, baru*.

ungkub

ungkubbu mata eyelid. *kelopak mata*.

unjan

mongunjan cook, boil. *memasak, merebus*.

uno low. *rendah*.

i uno under. *di bawah*. **mompia i uno** look
downward *melihat ke bawah*.

unoh

yopo

unoh short, low. *rendah*.

mompoko'unoh shorten, make lower.
merendahkan, kasih rendah.

unon orphan, a child without mother and father.
anak yatim. See: anak ilu.

unsu

mongunsu carry on the head. *menjunjung*.
[repl. Adr. **mancuncu**, **manguncu**]

uou' throat. *kerongkongan*.

upan bait. *umpan*.

urungnyo isthmus, cape. *tanjung*.

usa

ingusa breath. *nafas*.

mingusa breathe. *bernafas*. [repl. Adr.
mongingusa, **moingusa**]

usa' different. *lain*. **usa-usa'ku** I alone, I myself
(emphatic) *saya sendiri*; **usa-usa'nyo** he
alone, himself, she alone, she herself *dia*
sendiri.

usuk rib. *rusuk*.

usut sibling. *saudara*.

montoli'usut be siblings with each other.
bersaudara.

montoli'usut pokoluo be second cousins to
each other. *bersepupu dua kali*.

pontoli'usutan family, relatives. *keluarga*.

utan mushroom. *jamur*.

utara (<Ml) north. *utara*.

utok brain. *otak*.

W - w

waktu (<Ml) time, hour. *waktu, jam*.

Y - y

yame'

makayame' tickling, funny. *geli, lucu*. [repl.
Adr. **makayame** 'itch-inducing']

yayu (<Pam) pestle. *alu*.

yopo (<Pam) grown-over garden plot. *bekas*
tempat berkebun. See: pangale. [repl. Adr.
yopo 'forest']

English finderlist

A - a

able	moko'ala, <i>see</i> : ala.	anklet	palandung.
above	i bafo, <i>see</i> : bafo.	anoa	menso.
accept	maya'; montarima, <i>see</i> : tarima.	answer	montuagi, <i>see</i> : tuag.
accompany	simba-simbau, <i>see</i> : bau ₂ ; monsangalui, <i>see</i> : sangalu.	ant	lomontik; loog.
accuse	montuduh, <i>see</i> : tuduh.	antidote	luli'.
acknowledge	mompogintutu'u, <i>see</i> : tutu'u.	anus	mata nu bolok, <i>see</i> : mata.
add	mondugangi, <i>see</i> : dugang; montambai, <i>see</i> : tamba.	areca	lugut.
afraid	matakut, <i>see</i> : takut.	aren	akol.
afterbirth	tumpu ₁ .	arise	mobula, <i>see</i> : bula.
afternoon	lolaung.	arm	uago'.
again	mule'.	armlet	ponto.
age	umur.	armpit	kereke'.
agree	monsotujui, <i>see</i> : sotujui.	around	tompalit.
ahead	i mona, <i>see</i> : mona.	arrive	dumuak, <i>see</i> : duak.
air	rau.	ash	agu'.
all	ifi-ifi'.	ashamed	ma'ambang, <i>see</i> : ambang.
almost	gele' sisimbau, <i>see</i> : simbau.	ask	mogele', <i>see</i> : gele'; mompokilafa, <i>see</i> : kilafa.
already	indo' (2).	askew	monsele, <i>see</i> : sele.
also	asi'.	at	i.
always	mengka'.	attempt	monsoba-soba, <i>see</i> : soba.
ancestors	ua'to, <i>see</i> : ua'.	attic	pangkat.
anchor	batapu.	aunt	ia'.
and	sagara.	await	mompepea'i, <i>see</i> : pepea'.
angry	mokentel, <i>see</i> : kentel.	awaken	mombulakon, <i>see</i> : bula.
animal	olokolo; pinotuu', <i>see</i> : tuu'.	axe	boliung.

B - b

back	borombang; inoyan.	bat (mammal)	mori'; raupa.
bad	moleet, <i>see</i> : leet.	bathe	mindii', <i>see</i> : dii'.
bait	upan.	bay	luoknyo.
bake	montunu, <i>see</i> : tunu.	beads	irasan.
bald	lalud; layas.	bean	tambue'.
bamboo	balo; peling.	bear (child)	monganak, <i>see</i> : anak.
bamboo shoot	orobung.	beard	janggo'.
banana	lampi'.	beckon	mongkafoi, <i>see</i> : kafo.
banana blossom	pusu' lampi', <i>see</i> : pusu'.	bedbug	karokas.
banyan	nunu' ₁ .	bee	uani'.
bargain	montafari, <i>see</i> : tafar.	beetle	bogong.
bark cloth	pedet.	before	ta'je.
bark (v.)	montolakon, <i>see</i> : tolakon.	begin	mompamula, <i>see</i> : mula.
barn	lele nu pae, <i>see</i> : lele.	belch	togoe'.
base	pu'un.	believe	parasaya.

belly

circumcise

belly	kompong.
bench	bangko-bangko.
bend	monseleakon, see: sele.
bent	kelu'.
betel	ronyo.
big	daka'.
bill (of bird)	suung.
bird	manu-manuk, see: manuk; potu'on.
bite	mongkeket, see: keket.
bitter	mapakat, see: pakat.
bivalve: k.o.	keme'.
black	modikolom, see: dikolom.
bleat	motuko, see: tuko.
blind	pikok.
blister	mororut, see: rorut.
blood	dugu'.
blouse	bako'.
blow	mompuri, see: pur.
blowgun	soput.
board (v.)	minsaf, see: safe.
boat	duangan.
body	butong.
boil	bisul; rumere', see: rere'.
boil (infection)	buaga'.
bone	buku (1).
borrow	mobolos, mompobolos, see: bolos.
bottle	butulu.
bow (of boat)	dulung.
bow (weapon)	pakong; pana'.

bracelet	ponto.
brain	utok.
branch	panga'.
brass	kuningan.
brave	bogaani; magaya tutu'u, see: gaya₂.
breadfruit	kulub.
break	mombotuakon, see: botuakon; mompue'akon, see: pue'.
breakfast	mompois, see: pois.
breast	susu.
breath	ingusa, see: usa.
breathe	mingusa, see: usa.
bride price	sompa'.
bridge	jambata; tombalang.
bright	maligafan (1), see: ligafan.
bring	momboa, see: boa.
bronze	tambaga.
brood	mogobok, see: gobok.
broom	kokais.
brow	kalibit.
build fire	mompodikit apu, see: podikit.
burn	mopapu, see: papu.
burp	togoe'.
bury	molobong, see: lobong.
but	bai'.
butterfly	kali-kalibombang.
buttocks	bolok.
buy	motalui, see: talu.

C - c

calf (of leg)	botiot.
call	molaya'i, see: laya'; montiang, see: tiang.
calm	molino, see: lino.
candlenut	beau.
carabao	bengga.
carry	mombuligi, see: bulig; mongkolon, see: kolon; mongunsu, see: unsu; monsambimbing, see: sambimbing; monsangeleng, see: sangeleng; monsimbul, see: simbul; monsongkili', see: songkili'; montalembang, see: talembang; montongo, see: tongo₂; montoongi, see: toong; monguba', see: uba'.
cassava	bogor; kasubii'.
cat	tute.
catch	morakob, see: rakob; morakop, see: rakop.

caterpillar	ias.
cave	liang.
centipede	kokolontio'; olipan.
certainly	tataa'.
change	mombali'i, see: bali'.
charcoal	buring.
cheap	mura.
cheek	aminsing.
chest (body)	dada'.
chew	monyaing, see: nyaing.
chew betel	momangan, see: pangan.
chicken	manuk.
child	anak.
child-in-law	anak mantu, see: anak; monugang.
chili pepper	burisa'.
chin	aje.
choose	mompile'i, see: pile'.
chopping block	kuda-kuda.
cicada	to'unge-'unge.
circumcise	mosuna', see: suna'.

citrus	lemo.
civet	taduma.
claw	konyuku; sipit.
clean	ma'alín, see: alín; maligafan (2), see: ligafan.
climb	mindako, see: dako; momenek, see: penek.
clitoris	paenyo.
close	montutubi, see: tutub.
close (eyes)	kumipok, see: kipok.
cloth	sambah.
cloud	gaung.
cockatoo	kakatua.
cockroach	talipot.
coconut	bango'.
coffee	kopi.
coffin	peti'.
cogongrass	padang.
cokroach	bogontadukan.
cold	gogono.
cold: have a	cold molupug, see: lupug.
collapse	molomban, see: lomban.
collarbone	bikoang.
collect	mompolimaukon, see: limu.
color	rupa.
comb	siu'.
come	mintoka, see: toka.
condiment	dabu-dabu'.
cook	molamang, see: lamang; mongunjan, see: unjan.
cookie	kukis.

coral	geranggan.
corn	binte'.
cotton	kapot.
cough	migou, see: gou.
count	morekeng, see: rekeng.
couple	morasi', see: rasi'.
cousin	tominsan, see: minsan; montoli'usut pokoluo, see: usut.
cove	dusunan.
cover	montutubi, see: tutub.
cow	sapi'.
co-wife	sambarue.
cowlick	lilingan nu ubak, see: liling.
crab	bumbu'; dangkang.
cradle	totaia.
cramp	beketon.
crawl	jumolo, see: jolo.
crocodile	buayo'.
crow	papaa'.
crown (of head)	buan.
crush	mompoko'alus, see: alus; mompejak, see: pejak; morimpupuk, see: pupuk.
cry	rumaang, see: raang.
cucumber	antimun.
cup	sangkir.
current	solok.
cuscus	kuse'.
cut	mompue', see: pue'; moremba', see: remba'; monsibat, see: sibat.

D - d

dagger	insisi'.
dammar	toga'.
dandruff	tofuyu.
dark	morikoyom, see: rikoyom.
dawn	subu.
day	dolag (1); paru.
dead	mate, see: pate.
deaf	bongol.
debt	binoli, see: binoli.
deceive	mongakari, see: akar.
deceptive	mompangadi', see: pangadi'.
deep	madalom, see: dalom.
deer	jonga.
defecate	minja'u, see: ja'u; mintede', see: tede'.
delicious	marasa, see: rasa.
deny	misapu, see: sapu.
depart	lumengkat, see: lengkat.

descend	mintau', see: tau'₂; mintudun, see: tudun.
desire	mongkopiai, see: pia; susa'.
devil	biok.
dew	ondu'.
dewlap	janggo'.
diarrhea	mogaya, see: gaya₁.
dibble	tugal; tutujak, see: tujak.
different	usa'.
difficult	motongot, see: tongot.
dig	mombungko', see: bungko'; mongkekei, see: keke.
digging spud	pakeke, see: keke.
dike	jalanyo.
dirty	maremu', see: remu'.
dismantle	kakaes.
dive	dumolop, see: dolop.
divide	moteran, see: teran.
divorce	moga'at, see: ga'at.

dizzy

fire

dizzy **malimpayong**, *see*: **limpayong**.
do **mombau**, *see*: **bau**₂.
dog **asu'**.
dolphin **lombud**.
done **masasak**, *see*: **sasak**.
don't **ne'e**.
door **sabatan**.
dream **mongipi**, *see*: **ipi**.
dribble **tumolog**, *see*: **tolog**.
drink **monginum**, *see*: **inum**.
drop **mondabu'akon**, *see*: **dabu'akon**.

drum **boborong**.
drunken **milu**.
dry **mogangu'**, *see*: **gangu'**.
dry (in sun) **mongiladi**, *see*: **ilad**.
duck **bibi'o**; **surati**.
dugong **diyung**.
dull **mokujul**, *see*: **kujul**.
dun **montagi**, *see*: **tagi**.
durian **dugian**.
dust **puyuput**.

E - e

each other **sala'**.
ear **biring**.
ear (of grain) **joa**.
earring **nganti-nganti**.
earth **tano'**.
earthquake **lindug**.
earthworm **gonggoroang**.
earwax **toilik**.
east **miambagu**.
easy **gampang**.
eat **mongkaan**, *see*: **kaan**.
edge **bifi**.
eel **jolojik**.
egg **golau**.
eggplant **poki-poki'**.
eight **ualu**.
elbow **siku**.
embers **oba**.

emerge **lumunjat**, *see*: **lunjat**.
empty **soa**.
enemy **bali'**.
enough **ganap**.
enter **minsoop**, *see*: **soop**.
error **sala'nyo**.
even though **masi'**.
evening **tobongkiling dolag**, *see*:
tobongkiling.
exchange **monsoliu**, *see*: **soliu**.
exist **kokuon**.
expensive **masuli'**, *see*: **suli'**.
extinguish **monsougi**, *see*: **soug**.
extract **monggaut**, *see*: **gaut**.
eye **mata**.
eyeball **batu nu mata**, *see*: **batu**.
eyeglasses **kacamata**.
eyelid **ungkubbu mata**, *see*: **ungkub**.

F - f

face **baya'**.
fall **mogu'at**, *see*: **gu'at**; **manabu'**, *see*:
nabu'.
family **pontoli'usutan**, *see*: **usut**.
fan **mompeperi**, *see*: **peper**.
far **ojo'on**.
fart **puu**.
fast **madei'**, *see*: **dei'**.
fat (adj.) **molompo'**, *see*: **lompo'**.
fat (n.) **lompo'**.
father **mama'**.
fathom **rapa**.
feather **bulu**.
feces **nya'u**.
feel **mongepe**, *see*: **epe**.
fell **montaa'**, *see*: **taa'**₂.
female **boune**.

fence **bala**.
feverish **togonofon**.
few **sangkidiong**, *see*: **kidio**;
sangkidiong.
fight **motabug**, *see*: **tabug**.
fill **mongisii**, *see*: **isi**.
fin **pongakaboe'**.
find **montokai**, *see*: **toka**.
finger **burakku lima**, *see*: **burak**.
finger: index **tomuju'**.
finger: middle **korongian** (1).
finger: pinkie **kanjiling**.
finger: thumb **tondolaka'an**.
fingernail **konyuku**.
finish **mogotang**, *see*: **gotang**.
finished **mingkot**.
fire **apu**.

firefly

haustorium

firefly **kurap.**
 fireplace **tigang.**
 first **patama.**
 fish (n.) **pondora'.**
 fish trap **buu'.**
 fish (v.) **momekan, see: pekan.**
 fisherman **topomekan, see: pekan.**
 fishhook **pekan.**
 fishnet **tayang.**
 fishpond **tamparang.**
 five **olima.**
 flat **madamping, see: damping.**
 flee **mopalai, see: palai.**
 flesh **isi.**
 float **lumantap, see: lantap.**
 flood **iaba'.**
 floor **salo.**
 flour **labuk.**
 flow **mo'ili, see: ili.**
 flower **bunga; burak.**
 fly **lumayan, see: layan.**
 fly (insect) **lalo.**
 foam **bura'.**

fog **lingaut.**
 fold **molikut, see: likut.**
 follow **mololoi', see: loloi'.**
 foot **tengker.**
 footprint **lafo.**
 forbid **montefa', see: tefa'.**
 forehead **kodu'.**
 forest **pangale; yopo.**
 forget **tongkolilim.**
 forgive **mongampungi, see: ampung.**
 four **opat.**
 fragrant **mo'oring, see: oring.**
 free **pobakas, see: bakas.**
 fresh **matabang, see: tabang₂.**
 friend **mobela-bela, see: bela₂; sangalu.**
 frog **pepek.**
 front **i mona, see: mona; saru.**
 fruit **bua'.**
 fry **monsole, see: sole.**
 full **mobosu, see: bosu; moponu', see: ponu'.**
 funny **makayame', see: yame'.**

G - g

gall bladder **opou'.**
 gambier **gamber.**
 gamble **mobotor, see: botor.**
 garden **inaut.**
 gather **monggalum, see: galum; molimu, see: limu.**
 gecko **salapat; toke'.**
 genitive **nu.**
 gills **ansang.**
 ginger **moinit.**
 give **mombe'i, see: be'i.**
 give birth **monganak, see: anak.**
 go **mako.**
 go out **lumuango, see: luango.**
 goat **bembe'.**
 goiter **bikoko'.**
 gold **bulafan.**
 good **kopian.**

gossip **bifigon, see: bifig.**
 grandchild **ompu'.**
 grandfather **ua'.**
 grandmother **nene'.**
 grass **biongan; bombong; remput.**
 grasshopper **golai'.**
 grate **momparu', see: paru'.**
 gray hair **uan.**
 green **moluno, see: luno.**
 grind **moligis, see: ligis.**
 growl **monggeer, see: geer; sumangkar, see: sangkar.**
 grub **bubuk labia', see: bubuk.**
 grunt **mongengok, see: engok.**
 guard **montambongi, see: tambong.**
 guest **torata.**
 gum **pulut.**
 gums **gu'os.**

H - h

hair **bulu.**
 hair bun **pungut.**
 half **santongo, see: tongo₁.**
 hand **lima.**
 hang **mompotaia, see: potaia.**

harbor **polabuan.**
 hard **masikat, see: sikat.**
 harm **mompokorugi, see: rugi.**
 hatch **mimosa', see: mosa'.**
 haustorium **tamua'.**

head

know

head **ubak.**
 headcloth **payung.**
 heal **mompokoluli', see: luli'.**
 healer **sando.**
 healthy **moluli', see: luli'; marigar, see: rigar.**
 hear **morongo, see: rongo.**
 heart **ginafo; sule.**
 hearth **polu'.**
 heavy **maboat, see: boat.**
 heel **tingkod.**
 help **monturungi, see: turung.**
 here **ika'a; iruka'; kaide'.**
 hiccup **solodu'.**
 hide **mombiniakon, see: bini; mosombini, see: bini.**
 hill **bulu-buludnyo, see: buludnyo.**
 hinderance **alangan.**
 hit **mombobali, see: bobal.**
 hither **mai.**
 hoarse **bere'.**

hoe **bingkung₂.**
 hold **montoongi, see: toong.**
 hole **bolo'.**
 honey **juu'.**
 hope **pongata', see: ata'; monsarumakon, see: sarumakon.**
 horn **tondu'.**
 horse **ajaran.**
 hot **mabaran, see: baran; mapanas, see: panas.**
 house **gianan.**
 how? **mosiaa, see: iaa.**
 how many? **sangkuka, see: kuka.**
 howl **mogauang, see: gauang.**
 hull **soka'.**
 hundred **atu.**
 hungry **mo'orop, see: orop.**
 hunt **mombebas, see: bebas.**
 husk **benu'.**
 hut **kandepe'; toribumbung.**

I - i

if **bo (1).**
 ijuk **kampugang.**
 imitate **mompogogafa, see: gafa.**
 in **i dalam, see: dalam.**
 Indian mulberry **bangkudu'.**
 insect: k.o. biting **longit.**
 intercourse **mojuuk, see: juuk.**

internode **loas.**
 intestines **kompong buliling, see: kompong.**
 invite **mondupai, see: dupa.**
 iron **besi.**
 island **liuton.**
 isthmus **urungnyo.**
 itch **maindang, see: indang.**

J - j

jackfruit **nangga.**
 jar **gumbang.**
 jealous **mompotilib, see: tilib.**
 Job's tears **ombuyan.**

joint **lelesuan.**
 joyful **mokolibos, see: libos.**
 jump **lumende', see: lende'.**
 just then **narutu.**

K - k

kapok **kabu-kabu.**
 key **gusing.**
 kick **monsepa', see: sepa'.**
 kidney **lumpengan.**
 kill **mompate'i, see: pate.**

kiss **mongkinjop, see: kinjop.**
 knee **buku (2).**
 knee: space in back of **peko'an.**
 knife **piso'; popota.**
 know **monto'i, see: to'i.**

L - l

ladder	ojan.	light	magaan, <i>see</i> : gaan;
ladle	kukula; sosangku'.		mompokominto, <i>see</i> : minto;
lake	bolano.		rinda'.
lame	pinengko'.	lightning	kilat.
landslide	morurud, <i>see</i> : rurud.	lime	bubudon.
langsar	babuno.	limp	kokedo-kedo', <i>see</i> : kedo'.
language	basa.	lip	bifi.
lantana	katumbara.	live	kojojong.
latex	pulut.	liver	ate.
laugh	gumeleng, <i>see</i> : geleng.	lizard	bale-bale; gifang; salapat; toke'.
lazy	bukuya'on.	lliving	tumuu', <i>see</i> : tuu'.
lead	mombibit, <i>see</i> : bibit.	load	mondasok, <i>see</i> : dasok.
leaf	londe'; ron.	lobster	gale banagang, <i>see</i> : gale.
lean	mani'ingkili', <i>see</i> : ingkili'.	lonely	liifofongon.
learn	moguru, <i>see</i> : guru.	long	mantan.
leave	mompala'i, <i>see</i> : pala'i.	lontar	koloango'.
leech	linta'.	look down	montiro, <i>see</i> : tiro.
left	kolofigi.	look up	montiranga, <i>see</i> : tiranga.
leg	tengker.	loom	pontonun, <i>see</i> : tonun.
lend	mompobolosakon, <i>see</i> : bolos.	loose	tolomakas.
less	mokurang, <i>see</i> : kurang.	lord	tumpu ₂ .
letter	sura'.	lorikeet	fa'e'.
lick	monjila'i, <i>see</i> : jila'.	lost	monunu', <i>see</i> : nunu' ₂ .
lid	tangkop.	louse	alibobos; kutu; tuma'.
lie	mani'ingkili', <i>see</i> : ingkili'.	louse egg	lisa'.
lie (deceive)	mompalidani, <i>see</i> : palidani.	love	mongkomaya'i, <i>see</i> : maya'.
lie down	manimbanat, <i>see</i> : banat.	low	uno.
lie prone	maningkampa', <i>see</i> : kampa'.	lukewarm	selang.
lie supine	manintikayang, <i>see</i> : tikayang.	lungs	ate bura', <i>see</i> : ate.
lift	mombingkal, <i>see</i> : bingkal.		

M - m

machete	kapara.	meet	montotokai, <i>see</i> : toka.
Makassar	Mangkasar.	meeting hall	bantayang.
make	mombau, <i>see</i> : bau ₂ .	megapode	mamua'.
malleolus	tingki' ₁ .	meow	mongaong, <i>see</i> : ngaong.
man	langkai' (2); mo'ane; mongolita.	merchandise	poti-poti.
mango	kofiloi'.	middle	dabuolot.
mankind	manusia.	millipede	kongkorut.
many	da'isan.	mole	tugo'.
market	pasar.	mollusk: k.o.	bebe-bebe; sube-sube; susu';
marry	mo'osoa, <i>see</i> : osoa.		tingki' ₂ .
mast	pasokku layag, <i>see</i> : pasok.	money	doi.
mat	ampas.	monkey	ande'.
mature	mogulang, <i>see</i> : gulang.	moon	bulan.
maybe	kubuu'.	more	milabi, <i>see</i> : labi; lebe.
meat	juku'.	morning	dumodop.
meat (dried)	dendeng.	mortar	nonsu'.
medicine	undam.	mosquito	burotok.

mother

pestle

mother **inde.**
 mountain **buludnyo.**
 moustache **sumpir.**
 mouth **nganga'.**
 mouth (of river) **buniag.**

move **molalin, see: lalin.**
 mucus **sopun.**
 mud **remu'.**
 mushroom **utan.**
 mutter **kontumi-ntuming, see: ntuming.**

N - n

nail **paku.**
 naked **mipelang, see: pelang.**
 name **sanggor.**
 narrow **masipi, see: sipi.**
 navel **puso.**
 near **irani.**
 neck **gogorong.**
 necklace **olo'.**
 needle **dagum.**
 negotiate **morunding, see: runding.**
 nephew **poku'anakon, see: anak.**
 nest **peta.**
 net **tayang.**
 new **bagu₂.**

nick **kotop.**
 niece **poku'anakon, see: anak.**
 night **piri.**
 nine **sio.**
 nipa palm **nipa.**
 nipple **ngungur.**
 nit **lisa'.**
 no **imbaa; mba'; misa'.**
 nod **ko'unda-'unda, see: unda.**
 noisy **mokobongol, see: bongol.**
 north **utara.**
 nose **suung.**
 now **kaka'a.**

O - o

obtain **monsampa, see: sampa.**
 octopus **kugito'.**
 offspring **turunan.**
 often **majijik, see: jijik.**
 oil **indol.**
 old **langkai' (1); mating;**
manau', see: nau'.
 once **minsan.**
 one **samba'an.**
 onion **pia'.**
 only **ungka'.**

open **mombuka', see: buka'.**
 order **momposai, see: posai.**
 orphan **anak ilu, see: anak; unon.**
 outside **i sambira', see: sambira'.**
 outrigger **lamin.**
 outrigger boom **baratan.**
 outrigger foot **tengko'.**
 outside **lual.**
 owl **kokoroo'.**
 own **montumpui, see: tumpu₂.**

P - p

paddle **bose; tumagom, see: tagom.**
 palate **ngarar.**
 palm **pala.**
 palm wine **tuak.**
 pan **kafali'.**
 pandanus **pondang (1).**
 pants **salana'.**
 papaya **pompaya'.**
 parent **bosanyo.**
 parent-in-law **monugang.**
 parrot **kea'.**
 part **teran.**

pass **molafod, see: lafod.**
 past **i lafod, see: lafod.**
 pawn **monggadeakon, see: gade.**
 pay **mombayari, see: bayar.**
 peanut **sanggoreng.**
 peduncle **pulunteng.**
 pelt **mombembarung, see: bembarung.**
 penis **tau'₁.**
 pepper **malisa'.**
 perhaps **paungka'.**
 person **mian.**
 pestle **yayu.**

pick

roost (v.)

pick **montipu**, *see*: **tipu**.
 pickle fruit **lompituk**.
 pig **bau₁**.
 pigeon **merpati**; **pute'an**, *see*: **pute'**.
 pillow **ulunan**.
 pinch **mompigit**, *see*: **pigit**.
 pineapple **nanasi**.
 pins and needles **boko-bokoti'on**, *see*:
 bokoti'.
 place **pali**.
 plain **ratanyo**.
 plait **monsalin**, *see*: **salin**.
 plate **pinggan**.
 point **montiju'**, *see*: **tiju'**.
 poison **rasung**; **tubele'**.
 poor **kasiasi**.
 poor thing **naifo'**.
 porridge **beko'**; **kalibubu'**; **pees'a'**.
 post **origi'**.
 pot **balanga'**; **kurong**.
 pound **mombaju**, *see*: **baju**.
 pour **mombubusakon**, *see*: **bubusakon**;
 mongkamburakon, *see*:
 kamburakon.
 pox **togopatu'**.

prawn **gale**.
 pregnant **bunte'**.
 prepare **mompasadiakon**, *see*: **sadia**.
 pretend **mompobau-bau**, *see*: **bau₂**.
 price **talun**.
 promise **mojanji**, *see*: **janji**.
 pronoun: 1p excl **kami**; **-mami**.
 pronoun: 1p incl **kita**; **-nta**.
 pronoun: 1s **aku**; **ku-**; **-ngku**.
 pronoun: 2p **komiu**; **-miu**.
 pronoun: 2s **oko**; **-um**.
 pronoun: 3p **ara**.
 pronoun: 3s **ia**; **-nyo**.
 proud **matompo'**, *see*: **tompo'**.
 pull **mombegat**, *see*: **begat**;
 mompintingi, *see*: **pinting**.
 pull down **morurudakon**, *see*: **rurud**.
 pulp **kurimpar**.
 pumpkin **balongka'**; **sambiki**.
 pupil **buloling**.
 pursue **mongumpari**, *see*: **umpar**.
 pus **nana'**.
 push **montumbunakon**, *see*:
 tumbunakon.

Q - q

quiet **mompokotuung**, *see*: **tuung**.

R - r

raft **tambangan**.
 rafter **kaso'**.
 rain **ujan**.
 rainbow **tandalo'**.
 raise **mompotuu'**, *see*: **tuu'**.
 rat **bokoti'**.
 rattan **ue'**.
 reach **mokotoka**, *see*: **toka**.
 rebellious **buto**.
 rebuke **biag**.
 red **morokot**, *see*: **rokokot**.
 reef **patik**.
 region **bonua**.
 regret **mansoso (2)**, *see*: **soso**.
 release **mompobakas**, *see*: **bakas**.
 remember **monsolom**, *see*: **solom**.
 repeat **mongule'i**, *see*: **ule'**.
 replace **mombolosi**, *see*: **bolos**.
 request **mogele'**, *see*: **gele'**.
 rest **montingonoi**, *see*: **tingonoi**.

return **minsule'**, *see*: **sule'**.
 rheumatic **mangingilu**, *see*: **ngilu**.
 rib **usuk**.
 rice **fea**; **koyo**; **pae**; **risa'**.
 rice paddy **sawa**.
 rice seedling **sulat**.
 rice-bird **pehet**.
 riddle **tangke-tangke**.
 ridge **bumbung**.
 right **koluanan**.
 ring **sinsing**.
 rinse **mikalimumu**, *see*: **kalimumu**.
 ripe **mara**.
 rise **mimbengkar**, *see*: **bengkar**.
 river **botaknyo**.
 roll **manilinggin**, *see*: **linggin**.
 roll up **molilib**, *see*: **lilib**.
 roof **atop**.
 room **suo'**.
 roost (v.) **lumuntu**, *see*: **luntu**.

root **bakat; bobod.**
 rose apple **jambu'.**
 rotten **mabusik, see: busik.**
 round **molimbung, see: limbung.**
 rub **monggeges, see: geges; molulu',**
 see: lulu'.

rudder **kamudi.**
 ruin **mompokolet, see: leet.**
 run **kumabut, see: kabut; sumesek,**
 see: sesek.
 rust **ta'is.**

S - s

sago **labia'.**
 sail **layag.**
 salt **bure.**
 salty **mapanggar, see: panggar.**
 same **motigantag, see: tigantag.**
 sand **bungayon.**
 sandbank **patig.**
 sap **pulut.**
 sarong **kalumbu'; sasa'.**
 save **monsalamatakon, see: salamat.**
 say **monggingguli', see: gingguli';**
 mompotutul, see: tutul.
 scales **pontimbangan, see: timbang.**
 scales (of fish) **unap.**
 scar **balang.**
 scold **mompotambifig, see: bifig.**
 scorpion **sipikodol.**
 scratch **mongkarut, see: karut;**
 mongkuramot, see: kuramot.
 sea **dagat.**
 seagull **ngek.**
 season **tempo.**
 secret **harasia.**
 see **mompia, see: pia.**
 seedling **bine'.**
 seek **molio, see: lio.**
 sell **mompotalui, see: talu.**
 send **molafon, see: lafon; mompokatu,**
 see: pokatu.
 separate **mompolese', see: polese'.**
 serious **malada', see: lada'.**
 set: trap **monta'an, see: ta'an.**
 seven **pitu.**
 sew **montai', see: tai'.**
 shadow **oninu'.**
 shallow **mo'oti (2), see: oti.**
 shark **mongifan.**
 sharp **malanit, see: lanit.**
 sharpen **momboit, see: boit.**
 shatter **momposo'akon, see: poso'akon.**
 shawl **salendang.**
 sheath **takup.**
 sheep **bimbala.**
 shelf **tandeanga.**

shell (of coconut) **bang.**
 shin **dulud.**
 shirt **bako'.**
 shiver **ranggagaran.**
 shoot **mompana', see: pana';**
 mompanapi', see: panapi'.
 shore **bokasnyo.**
 short **kodoyo'; unoh.**
 shoulder **bingkung₁.**
 shoulder blade **sirung.**
 shout **umaro, see: aro.**
 sibling **ali-ali; gugulang; usut.**
 sibling-in-law **dafok; lago.**
 sick **modu'ol, see: du'ol; umongot, see:**
 ongot.
 sidedish **sampuran.**
 sigh **mansoso (1), see: soso.**
 signal **mongkida, see: kida.**
 silver **perak.**
 sinew **bontut.**
 sing **mokelong, see: kelong; mongea-**
 ngea, see: ngea; mompantung, see:
 pantung.
 sink **tumolop, see: tolop.**
 sit **mani'impo', see: impo';**
 manisampelang, see: sampelang;
 sumurang, see: surang.
 six **onom.**
 skin **kilit.**
 skinny **mogete' (2), see: gete'.**
 sky **gorung.**
 slack **malubu', see: lubu'.**
 slaughter **mongkolot, see: kolot.**
 slave **butuan.**
 sleep **male'.**
 slice **mondiris, see: diris.**
 slippery **malondo, see: londo.**
 slow **ma'efe, see: efe.**
 slurp **monsirut, see: sirut.**
 small **kidio; marisi', see: risi'.**
 smart **pande.**
 smash **morigumu', see: gumu'.**
 smell **mengook, see: ook.**
 smile **tala'omi.**

smoke

smoke	sibuna.
smooth	ma'arus , <i>see</i> : arus .
snail	bikokong .
snake	bintana' .
sneeze	mibaan , <i>see</i> : baan .
sniff	monsingangu , <i>see</i> : singangu .
sniffle	kosungu-sungut , <i>see</i> : sungut .
snore	momburook , <i>see</i> : buook .
snout	suung .
so that	dongataa' .
sob	mosisidak (1), <i>see</i> : sisidak .
soft	molukoyo' , <i>see</i> : lukoyo' .
sole	pala .
some	sasangkuta , <i>see</i> : kuka .
soon	saidi' .
sound	suara .
soup	sup .
sour	malosing , <i>see</i> : losing .
south	salatan .
sow	mongkamburakon , <i>see</i> : kamburakon ; montugal , <i>see</i> : tugal .
sow (seed)	mombumbur , <i>see</i> : bumbur .
span	lango .
sparrow	pehet .
speak	motompiulu , <i>see</i> : tompiulu .
spicy	malala' , <i>see</i> : lala' .
spider	loa' .
spit	mindula' , <i>see</i> : dula' .
spittle	dula' .
spleen	titi' .
split	monggensing-gensing , <i>see</i> : gensing ; monsonsi' , <i>see</i> : sonsi' .
spool	lalaman , <i>see</i> : lalang .
spoon	sindu' .
spouse	osoa .
sprout	sumpe .
sprout (v.)	lumunjut , <i>see</i> : lunjut .
spy	mompia-pia , <i>see</i> : pia .
squat	jumengket , <i>see</i> : jengket .
squeeze	mongipiti , <i>see</i> : ipit ; mompiji' , <i>see</i> : piji' ; mompo'ipit , <i>see</i> : po'ipit .
squid	kolautan .
squint	kokipo-kipok , <i>see</i> : kipok .
squirrel	bonsing .
stab	monjalo' , <i>see</i> : jalo' .
staff	tongkat .
stake	polau .

sword

stalk	palapa' .
stammer	kosondo-sondo' , <i>see</i> : sondo' .
stand	tumigol , <i>see</i> : tigol .
star	bitu'on .
starfruit	belimbing .
steal	monako , <i>see</i> : nako .
steam	mompasau , <i>see</i> : pasau .
stem	pulunteng ; rangkang .
step-	tiri .
steps	ojan .
stern	buli' .
stick	kumampet , <i>see</i> : kampet ; monsusuk , <i>see</i> : susuk .
still	dangko' .
stingray	pagi .
stipule	opis .
stir	mongkaru' , <i>see</i> : karu' .
stone	batu .
store	monguna' , <i>see</i> : una' .
storm	dotal .
straight	rondor .
strait	dolangon .
straw	tampe .
strike-a-light	potikan .
string	randang .
strong	maroson , <i>see</i> : rosos .
stump	puntul .
stunted	mapeet , <i>see</i> : peet .
stupid	lolong .
suck	monsosopi , <i>see</i> : sosop .
suckle	momposusu , <i>see</i> : susu .
sugar	gura' .
sugarcane	tou' .
summit	tudu .
sun	mata nu dolag , <i>see</i> : mata .
sunken	tongkampa' , <i>see</i> : kampa' .
supervisor	mandor .
surf	bala-balayan , <i>see</i> : balayan .
suspect	mombata-batai , <i>see</i> : batai .
swallow	moloyog , <i>see</i> : loyog .
swamp	dano-dano .
sweat	liasa' .
sweep	monsaeffe , <i>see</i> : saefe .
sweet	matami' , <i>see</i> : tami' .
sweet potato	kandora' ; katetela' .
swim	lumangoy , <i>see</i> : langoy .
sword	tingkolu .

T - t

tail	kuku.	tide: high	sundek.
tailbone	kekentud.	tie	mombogot, see: bogot; monsegot, see: segot.
take	mongala, see: ala.	time	waktu.
talk	bisara.	tinder	baruk.
tame	moluam, see: luam.	tired	bukuloyon.
taro	aladi'.	toad	toda.
taro leaf	biga'.	tobacco	tabako'.
tarsier	bonsing.	toddy	manisa'.
taste	montontani, see: tontan.	toe	burakku tengker, see: burak.
taut	mapinting, see: pinting.	toenail	konyuku.
tea	teeng.	together	sama-sama.
teach	mompaguru, see: guru.	tomato	kamate'.
teacher	guru.	tomorrow	dadapii'.
tear	mombeak, see: beak.	tomorrow: day after	samparunyo, see: paru.
teardrop	lolu'.	tongue	jila'.
tell	montutula, see: tutul.	tooth	bese'.
ten	pulu.	tooth: molar	bagang.
tendon	ugat.	top	tu'.
termite	ane'.	top (toy)	paki'.
testicle	butu'.	torch	pansona'.
than	bo (2).	touch	mongkayang, see: kayang; moisumpul, see: sumpul.
that	katina'; taa'₁; taio'; taita'; takaang.	trail	jalan.
there	ikaang; ikio'; ikita'; itina'.	trap	buu'; porumbat, see: rumbat.
therefore	jadi.	tree	kau'.
thick	mokudamol, see: kudamol.	tree: k.o.	bagu₁; bomban; moloagu.
thigh	pa'a.	trim	mongalini, see: alin.
thin	monipis, see: nipis.	true	kana'; kona.
think	monsolo-solom, see: solom.	truly	tutu'u.
thirsty	mototokang, see: tototokang.	try	monsoba-soba, see: soba.
this	ka'a.	tuber	kandora'; kasubii'; katetela'; kumbul; ondo.
thorn	dugi'.	turmeric	kolafa'.
thousand	sofu.	turn	mobior, see: bior; montoyong, see: toyong.
thread	bana.	turn around	tontoyong, see: toyong.
threaten	mompoparaga, see: paraga.	turtle	kalapuang; kofelan.
three	totolu.	tusk	saer.
thresh	molejak, see: lejak.	twice	pokoluo, see: doluo.
thrice	pokotolu, see: totolu.	twig	rofoi.
throat	uou'.	twin	anak rapi', see: anak.
throw away	mombatakon, see: batakon.	twine	mongkororon, see: kororon.
thumb	tondolaka'an.	twitch (eyebrow)	kokida-kida, see: kida.
thunder	gumpata'.	two	doluo.
ti plant	tabang₁.		
tick	balake'.		
tickling	makayame', see: yame'.		
tide: ebb	mo'oti (1), see: oti.		

U - u

uncle	foofoo' .	until	sampe.
under	i uno , <i>see: uno.</i>	unwilling	de.
underneath	patu.	urinate	misou , <i>see: sou.</i>
underpants	safat.	urine	sou.
understand	mompahang , <i>see: pahang.</i>	use	mompake , <i>see: pake.</i>
unripe	moilo' , <i>see: ilo'.</i>	utter	monsanggor , <i>see: sanggor.</i>
untie	mongukati , <i>see: ukat.</i>		

V - v

vagina	piki.	village	lipu'.
valley	lebanyo.	visit	mongkamakoi , <i>see: mako.</i>
vegetable	takele.	volcano	buludnyo ko'apu , <i>see: buludnyo.</i>
verandah	lafang.	vomit	minguar , <i>see: uar.</i>

W - w

waist	poyongking.	whetstone	boboitan , <i>see: boit.</i>
wait	mompepea'i , <i>see: pepea'.</i>	which?	iaa ; mosiaa , <i>see: iaa.</i>
wake up	jele'.	whisper	morimbuyun , <i>see: rimbuyun.</i>
walk	lumamba , <i>see: lamba.</i>	whistle	momansu'ol , <i>see: mansu'ol.</i>
wall	bide ; lipol.	white	mopute' , <i>see: pute'.</i>
want	gele'.	who?	iree'.
wash	mombaso'i , <i>see: baso'.</i>	whole	simba-simbau tutu'u , <i>see: simbau.</i>
	mombobaki , <i>see: bobak.</i>	whorl (hair)	lilingan nu ubak , <i>see: liling.</i>
wasp	bese'nyo.	why?	baikade ; mongkuka , <i>see: kuka.</i>
water	ue.	wide	makambar , <i>see: kamar.</i>
water container	bandar.	widow	timbala'.
water jar	gumbang.	wild	ma'ela' , <i>see: ela'.</i>
waterfall	ombu'an.	wind	giup ; molalang , <i>see: lalang.</i>
watermelon	suai.	window	jandela'.
wave	bokol.	wing	pelepek.
wax	taru'.	winnow	montapi , <i>see: tapi.</i>
way	daya.	winnowing basket	duku.
weak	malenge' , <i>see: lenge'.</i>	wipe	mompalulu' , <i>see: lulu'.</i>
weave	monganyam , <i>see: anyam.</i>	wiped out	moropu' , <i>see: ropu'.</i>
	montonun , <i>see: tonun.</i>	wish, hope for	monsarumakon , <i>see: sarumakon.</i>
weaver's sword	barida.	with	bele.
weeding spud	sube'.	withered	lante.
week	minggu.	woman	bengkele' ; boune ; mongodolago'.
west	baulu ; kototolopan.	womb	boluanakan.
wet	marini , <i>see: rini</i> ; maroje , <i>see: roje.</i>	wood	kau'.
whale	toloidik.	work	mopalaong , <i>see: palaong.</i>
what?	olo.	world	lino.
whatsit	anu.	wound	bela₁.
when	bagitu.	wrecked	moilanga , <i>see: ilanga.</i>
when?	naikuka , <i>see: kuka</i> ; torikuka , <i>see: kuka.</i>	wrist	punguan.
where?	iaa.	write	motulis , <i>see: tulis.</i>

yam

young

Y - y

yam

ondo.

yesterday

nabongi'.

yawn

mingoap, see: oap.

yesterday: day before **nabongi' samparu, see:**

year

to'u.

paru.

yellow

molalag, see: lalag.

young

mogete' (1), see: gete'.

yes

indo' (1).

Indonesian finderlist

A - a

<i>abu</i>	agu' .	<i>angin</i>	giup.
<i>ada</i>	kokuon.	<i>angkat: meng-*</i>	momblingkal, see: bingkal.
<i>adik</i>	ali-ali.	<i>ani-ani</i>	popota.
<i>aduk: meng-*</i>	mongkaru', see: karu'.	<i>anjing</i>	asu'.
<i>air</i>	ue.	<i>anoa</i>	menso.
<i>air kencing</i>	sou.	<i>anting-anting</i>	nganti-nganti.
<i>air mata</i>	lolu'.	<i>anu</i>	anu.
<i>air terjun</i>	ombu'an.	<i>anyam: meng-*</i>	monganyam, see: anyam.
<i>ajar: meng-*</i>	mompaguru, see: guru.	<i>apa?</i>	olo.
<i>akar</i>	bakat; bobod.	<i>api</i>	apu.
<i>aku: meng-*</i>	mompogintutu'u, see: tutu'u.	<i>apung: ter-*</i>	lumantap, see: lantap.
<i>alang-alang</i>	padang.	<i>arang</i>	buring.
<i>alir: meng-*</i>	mo'ili, see: ili.	<i>aren</i>	akol.
<i>alu</i>	yayu.	<i>arus</i>	solok.
<i>ambil: meng-*</i>	mongala, see: ala.	<i>asah: batu *</i>	boboitan, see: boit.
<i>ambin: meng-*</i>	mongkolon, see: kolon.	<i>asah: meng-*</i>	momboit, see: boit.
<i>ampas</i>	kurimpar.	<i>asam</i>	malosing, see: losing.
<i>ampun: meng-*-kan</i>	mongampungi, see:	<i>asap</i>	sibuna.
	ampung.	<i>asin</i>	mapanggar, see: panggar.
<i>anai-anai</i>	ane'.	<i>atap</i>	atop.
<i>anak</i>	anak.	<i>atas</i>	i bafo, see: bafo; tu'.
<i>ancam: meng-*</i>	mompoparaga, see: paraga.	<i>awan</i>	gaung.
<i>andong</i>	tabang₁.	<i>ayam</i>	manuk.
<i>angguk: meng-*</i>	ko'unda-'unda, see: unda.		

B - b

<i>babat: pem-*</i>	rumpu_t sube'.	<i>bangun</i>	mobula, see: bula; jele'.
<i>babi, babi rusa</i>	bau₁.	<i>banjir</i>	iaba'.
<i>badai</i>	dotal.	<i>bantal</i>	ulunan.
<i>badan</i>	butong.	<i>banyak</i>	da'isan.
<i>bagaimana?</i>	mosiaa, see: iaa.	<i>bapak</i>	mama'.
<i>bagi: mem-*</i>	moteran, see: teran.	<i>bara</i>	oba.
<i>bagian</i>	bonua.	<i>barang dagangan</i>	poti-poti.
<i>bagus</i>	kopian.	<i>barangkali</i>	kubuu'.
<i>bahasa</i>	basa.	<i>barat</i>	baulu; kototolopan.
<i>bahu</i>	bingkung₁.	<i>baring: ber-*</i>	manimbanat, see: banat;
<i>baik</i>	kopian.		mani'ingkili', see: ingkili'.
<i>baju</i>	bako'.	<i>baru</i>	bagu₂; ta'je.
<i>bakar: mem-*</i>	mompapui, see: papu;	<i>basah</i>	marini, see: rini; maroje, see: roje.
	montunu, see: tunu.	<i>batu</i>	batu.
<i>balok cadik</i>	baratan.	<i>batu asah</i>	boboitan, see: boit.
<i>bamboo</i>	balo.	<i>batuk</i>	migou, see: gou.
<i>bambu</i>	peling.	<i>bawa: mem-*</i>	momboa, see: boa.
<i>bangku</i>	bangko-bangko.	<i>bawah</i>	i uno, see: uno.

bawang pia'.
bayang-bayang oninu'.
*bayar: mem-** mombayari, *see: bayar*.
bayi anak lolong, *see: anak*.
bebek bibi'o; surati.
beberapa sasangkuta, *see: kuka*.
bekas luka balang.
bekas potong kotop.
*belah: mem-** monggensing-gensing, *see: gensing; monsonsi', see: sonsi'*.
belajar moguru, *see: guru*.
belakang borombang.
belalang golai'.
belanga balanga'.
*beli: mem-** motalui, *see: talu*.
belikat sirung.
belimbing belimbing; lompituk.
belira barida.
*belit: mem-** kan molalang, *see: lalang*.
*belok: ber-** mobior, *see: bior; montoyong, see: toyong*.
belut jolojik.
*benam: ter-** tumolop, *see: tolop*.
benang bana.
benar kona.
*bengkok: mem-** kan monseleakon, *see: sele*.
berak mintede', *see: tede'*.
berangkat lumengkat, *see: lengkat*.
berani bogaani.
berapa? sangkuka, *see: kuka*.
beras fea.
berat maboat, *see: boat*.
berdiri tumigol, *see: tigol*.
berenang lumangoy, *see: langoy*.
*beri: mem-** mombe'i, *see: be'i*.
beringin nunu'.
*beritahu: mem-** montutula, *see: tutul*.
*beritahu: mem-** kan mompotutulakon, *see: tutul*.
bersih ma'alín, *see: alin; maligafan (2), see: ligafan*.
bersin mibaán, *see: baan*.
besar daka'.
besi besi.
besok dadapii'.
betis botiot.
betul kana'; tutu'u.
biawak gifang.
bibi ia'.

bibir bifi.
bibit bine'.
bibit padi sulat.
bicara bisara.
*bicara: ber-** motompiulu, *see: tompiulu*.
biji mata batu nu mata, *see: batu*.
bilang mompotutul, *see: tutul*.
binatang olokolo; pinotuu', *see: tuu'*.
bintang bitu'on.
biras lago.
*bisik: ber-** morimbuyun, *see: rimbuyun*.
bisul bisul; buaga'.
bodoh lolong.
*bohong: ber-** mompalidani, *see: palidani*.
*bongkar: mem-** kakaes.
botak lalud; layas.
botol butulu.
buah bua'.
buah pelir butu'.
*buang: mem-** mombatakon, *see: batakon*.
*buat: mem-** mombau, *see: bau₂*.
buaya buayo'.
bubu buu'.
bubungan bumbung.
bubur kalibubu'; peesa'.
bubur sagu beko'.
budak butuan.
*buka: mem-** mombuka', *see: buka'*.
bukan misa'.
bukit bulu-buludnyo, *see: buludnyo*.
bulan bulan.
bulat molimbung, *see: limbung*.
bulir joa.
bulu bulu.
bunga bunga; burak.
bunga tahi ayam katumbara.
*bunuh: mem-** mompate'i, *see: pate*.
bunyi suara.
buritan buli'.
*buruh: ber-** mombebas, *see: bebas*.
burung manu-manuk, *see: manuk; potu'on*.
burung betet kelapa kea'.
burung hantu kokoroo'.
busa, buih bura'.
busuk mabusik, *see: busik*.
busung pasir patig.
busur pakong.
buta pikok.

C - c

cabang panga'.

cabe burisa'.

cabut: men-***iaa**.

duyung

*cabut: men-** **monggaut**, *see: gaut*.
cacar **togopatu'**.
cacing tanah **gonggoroang**.
cadik **lamin**.
cadik: kaki **tengko'**.
cahaya **rinda'**.
*cakar: men-** **mongkuramot**, *see: kuramot*.
camar **ngek**.
cangkir **sangkir**.
cangkul **bingkung₂**.
caplak **balake'**.
cara **daya**.
cedok **sosangku'**.
*ceguk: *-an* **solodu'**.
celana **salana'**.
celana dalam **safat**.
cemburu **mompotilib**, *see: tilib*.

cepat **madei'**, *see: dei'*.
*cerai: ber-** **moga'at**, *see: ga'at*.
*ceret: men-** **mogaya**, *see: gaya₁*.
*cerita: ber-** **monggingguli'**, *see: gingguli'*.
cicak **salapat**.
cincin **sinsing**.
cinta: men-/-I* **mongkomaya'i**, *see: maya'*.
*cium: men-** **mongkinjop**, *see: kinjop*;
mengook, *see: ook*.
*coba: men-** **monsoba-soba**, *see: soba*.
*cuci: men-** **mombaso'i**, *see: baso'*;
mombobaki, *see: bobak*.
cucu **ompu'**.
cukup **ganap**.
cumi-cumi **kolautan**.
*curi: men-** **monako**, *see: nako*.
*curigai: men-** **mombata-batai**, *see: batai*.

D - d

dada **dada'**.
daging **juku'**.
dagu **aje**.
dahi **kodu'**.
*daki: men-** **mindako**, *see: dako*.
dalam **i dalom**, *see: dalom*; **madalom**, *see: dalom*.
damar **toga'**.
*dampar: ter-** **moilanga**, *see: ilanga*.
dan **sagara**.
danau **bolano**.
dangkal **mo'oti (2)**, *see: oti*.
dapat **moko'ala**, *see: ala*.
*dapat: men-** **monsampa**, *see: sampa*.
dapur **polu'**.
darah **dugu'**.
*darat: *-an* **ratanyo**.
daripada **bo (2)**.
datang **mintoka**, *see: toka*.
daun **ron**.
daun muda **londe'**.
daun talas **biga'**.
dayung **bose**.
debu **puyuput**.
dekat **irani**.
delapan **ualu**.
demam **togonofon**.
dendeng **dendeng**.
dengan **bele**.

*dengar: men-** **morongo**, *see: rongo*.
*dengkur: ber-** **momburook**, *see: burook*.
depa **rapa**.
depan **i mona**, *see: mona*; **saru**.
dewasa **mogulang**, *see: gulang*.
di **i**.
di mana? **iaa**.
di sana **ikaang; ikio'; ikita'**.
di sini **ika'a; iruka'; kaide'**.
di situ **itina'**.
diam **mompokotuung**, *see: tuung*.
*didih: men-** **rumere'**, *see: rere'*.
dinding **bide; lipol**.
dingin **gogono**.
domba **bimbala**.
*dondang: *-an* **totaia**.
*dorong: men-** **montumbunakon**, *see: tumbunakon*.
dua **doluo**.
dubur **mata nu bolok**, *see: mata*.
duda **timbala'**.
duduk **sumurang**, *see: surang*.
dukun **sando**.
dunia **lino**.
durhaka **buto**.
duri **dugi'**.
durian **dugian**.
duyung **diyung**.

E - e

<i>ekor</i>	kuku.	<i>enak</i>	marasa, see: rasa.
<i>emas</i>	bulafan.	<i>enam</i>	onom.
<i>embun</i>	ondu'.	<i>endus: meng-*</i>	monsingangu, see: singangu.
<i>empang</i>	tamparang.	<i>enjelai</i>	ombuyan.
<i>empat</i>	opat.	<i>eram: meng-*</i>	mogobok, see: gobok.
<i>empedu</i>	opou'.	<i>erti: meng-*</i>	mompahang, see: pahang.

G - g

<i>gabah</i>	risa'.	<i>gendong: meng-*</i>	monsongkili', see: songkili'; monguba', see: uba'.
<i>gabung: ber-*</i>	monggalum, see: galum.	<i>gengong: meng-*</i>	montalembang, see: talembang.
<i>gadai: meng-*-kan</i>	monggadeakon, see: gade.	<i>geraham</i>	bagang.
<i>gadis</i>	mongdolago'.	<i>geram: meng-*</i>	mongengok, see: engok; monggeer, see: geer.
<i>gadung</i>	ondo.	<i>geretan api</i>	potikan.
<i>gagah</i>	magaya tutu'u, see: gaya₂.	<i>getah</i>	pulut.
<i>gagak</i>	papaa'.	<i>getar: ber-*</i>	alis kokida-kida, see: kida.
<i>gagap</i>	kosondo-sondo', see: sondo'.	<i>gigi</i>	bese'.
<i>gali: meng-*</i>	mombungko', see: bungko'; mongkekei, see: keke.	<i>gigil: meng-*</i>	ranggagaran.
<i>gambir</i>	gamber.	<i>gigit: meng-*</i>	mongkeket, see: keket.
<i>gampang</i>	gampang.	<i>giling: meng-*</i>	moligis, see: ligis.
<i>ganti: meng-*</i>	mombolosi, see: bolos.	<i>ginjal</i>	lumpengan.
<i>gantung: meng-*</i>	mompotaia, see: potaia.	<i>golok</i>	insisi'.
<i>garam</i>	bure.	<i>gondok</i>	bikoko'.
<i>garuk: meng-*</i>	mongkarut, see: karut.	<i>gonggong: meng-*</i>	montolakon, see: tolakon.
<i>gasing</i>	paki'.	<i>goreng: meng-*</i>	monsole, see: sole.
<i>gatal</i>	maindang, see: indang.	<i>gosok: meng-*</i>	monggeges, see: geges; molulu', see: lulu'.
<i>gayung</i>	kukula.	<i>gotong: meng-*</i>	mombuligi, see: bulig.
<i>gelang</i>	palandung; ponto.	<i>gua</i>	liang.
<i>gelang: per-*-an tangan</i>	pungan.	<i>gula</i>	gura'.
<i>gelap</i>	morikoyom, see: rikoyom.	<i>gulai</i>	dabu-dabu'.
<i>gelendong</i>	lalangan, see: lalang.	<i>guling: ber-*</i>	manilinggin, see: linggin.
<i>geli</i>	makayame', see: yame'.	<i>gulung: meng-*</i>	molilib, see: lilib.
<i>gelisah</i>	masesa', see: sesa'; susa'.	<i>gunjing: peng-</i>	bifigon, see: bfig.
<i>gelombang</i>	bala-balayan, see: balayan.	<i>guntur</i>	gumpata'.
<i>gembira</i>	mokolibos, see: libos.	<i>gunung</i>	buludnyo.
<i>gempa bumi</i>	lindug.	<i>gurita</i>	kugito'.
<i>gemuk</i>	molompo', see: lompo'.	<i>guru</i>	guru.
<i>gendang</i>	boborong.	<i>gusi</i>	gu'os.
<i>gendong{ meng-*</i>	monsangkeleng, see: sangkeleng.		

H - h

habis **mingkot.**
halangan **alangan.**
haluan **dulung.**
halus **ma'arus, see: arus.**
*halus: meng-** **-kan mompoko'alus, see: alus.**
hamba **butuan.**
hamil **bunte'.**
hampir **gele' sisimbau, see: simbau.**
*hancur: meng-** **-kan morigumu', see: gumu';**
 morimpupuk, see: pupuk.
hangat **selang.**
hanya **ungka'.**
*harap: meng-** **-kan monsarumakon, see:**
 sarumakon.
harapan **pongata', see: ata'.**
harga **talu.**

hari **dolag (1); paru.**
harum **mo'oring, see: oring.**
hati **ate; ginafo.**
haus **mototokang, see: tototokang.**
hendak **gele'.**
hidung **suung.**
hidup, tumbuh **tumuu', see: tuu'.**
hijau **moluno, see: luno.**
hilang **monunu', see: nunu'.**
*hirup: meng-** **monsirut, see: sirut.**
hitam **modikolom, see: dikolom.**
*hitung: meng-** **morekeng, see: rekeng.**
hiu **mongifan.**
hujan **ujan.**
hutan **pangale; yopo.**

I - i

ibu **inde.**
ijuk **kampugang.**
ikan **pondora'.**
*ikat: meng-** **mombogot, see: bogot;**
 monsegot, see: segot.
*ikat: peng-** **-an kepala payung.**
*ikut: meng-** **mololoi', see: loloi'.**
*ingat: meng-** **monsolom, see: solom.**
*ingin: meng-** **-I mongkopiai, see: pia.**
ingus **sopun.**
ini **ka'a.**
*injak: meng-** **molejak, see: lejak.**
insang **ansang.**

*intai: meng-** **mompia-pia, see: pia.**
*intip: meng-** **montiro, see: tiro.**
ipar **dafok.**
*iris: meng-** **mondiris, see: diris.**
*isak: ter-** **-* kosungu-sungut, see: sungut.**
*isap: meng-** **monsosopi, see: sosop.**
isi **isi.**
*isi: meng-** **mongisii, see: isi.**
isteri **osoa.**
*istirahat: ber-** **montingonoi, see: tingonoi.**
*isyarat: meng-** **-kan dgn alis mongkida,**
 see: kida.
itu **katina'; taa'₁; taio'; taita'; takaang.**

J - j

jadi **jadi.**
*jaga: men-** **montambongi, see: tambong.**
jagung **binte'.**
jahat **moleet, see: leet.**
jahe **moinit.**
*jahit: men-** **montai', see: tai'.**
jala **tayang.**
*jalan: ber-** **lumamba, see: lamba.**
jalan, jalanan **jalan.**
*jalin: men-** **monsalin, see: salin.**
jambu **jambu'.**
jamur **utan.**
janda **timbala'.**
jangan **ne'e.**

janggut **janggo'.**
*janji: ber-** **mojanji, see: janji.**
jantung **sule.**
jantung pisang **pusu' lampi', see: pusu'.**
janur **londe'.**
jari **burak.**
jari: ibu jari **tondolaka'an.**
jari kelingking **kanjiling.**
jari: telunjuk **tomuju'.**
jari tengah **korongan (1).**
*jaring: *-an* **daging bontut.**
jarum **dagum.**
jatuh **manabu', see: nabu'.**

jatuh: men-*-kaniaa*.

kencang

jatuh: men--kan* mondabu'akon, see: dabu'akon.*

jatuh (msl pohon, orang yg tersandung) mogu'at, see: gu'at.

jauh ojo'on.

jawab: men--* montuagi, see: tuag.*

jejak lafo.

jelek moleet, see: leet.

jeluang pedet.

jembatan jambata; tombalang.

jemur: men--* mongiladi, see: ilad.*

jendela jandela'.

jenkal lango.

*jepit: *-an* sipit.*

jepit: men--* mongipiti, see: ipit; mongkonyuku, see: konyuku; mompigit, see: pigit; mompoti'ipit, see: po'ipit.*

jeramih tampe.

jerat porumbat, see: rumbat.

jeruk lemo.

jilat: men--* monjila'i, see: jila'.*

jinak moluam, see: luam.

jinjing: men--* monsambimbing, see: sambimbing; montongo, see: tongo₂.*

jongkok: ber--* jumengket, see: jengket.*

jual: men--* mompotalui, see: talu.*

judi: ber--* mobotor, see: botor.*

juga asi'.

jumpa: ber--* montotokai, see: toka.*

junjung: men--* mongunsu, see: unsu.*

K - k

kabut lingaut.

kacamata kacamata.

kacang tambue'.

kacang tanah sanggoreng.

kadal bale-bale.

kain sambah.

kakak gugulang.

kakatua kakatua.

kakek ua'.

kaki tengker.

kaki seribu kongkorut.

kalajengking sipikodol.

kalau bo (1).

kaluang raupa.

kalung olo'.

kamar suo'.

kambing bembé'.

kampak boliung.

kampung lipu'.

kanan koluanan.

kantuk: meng--* taramale', see: male'.*

kapas torikuka, see: kuka.

kapas? (kala lampau) naikuka, see: kuka.

kapas kapot.

kapok kabu-kabu.

kapur bubudon.

karang geranggan; patik.

karat ta'is.

kasau kaso'.

kasihan naifo'.

kata bisara.

kata: ber--* monsanggor, see: sanggor.*

katak pepeh.

katak puru toda.

kawin mo'osoa, see: osoa.

kayu kau'.

kayu singapura katumbara.

kayuh: meng--* mobose, see: bose; tumagom, see: tagom.*

ke sini mai.

kebun inaut.

kecil kidio; marisi', see: risi'.

kecup: meng--* mongkinjop, see: kinjop.*

kejang beketon.

kejang-kejang boko-bokoti'on, see: bokoti'.

kejar: meng--* mongumpari, see: umpar.*

keladi aladi'.

kelahi: ber--* motabug, see: tabug.*

kelapa bango'.

kelek kereke'.

kelelawar mori'.

kelemayar kokolontio'.

kelentit paenyo.

kelik: ter--* sumangkar, see: sangkar.*

keliling: se--* tompalit.*

kelopak mata ungkubbu mata, see: ungkub.

keluar lumuango, see: luango.

keluarga pontoli'usutan, see: usut.

keluh: meng--* mansoso (1), see: soso.*

kemanakan poku'anakon, see: anak.

kemarin nabongi'.

kemarin dulu nabongi' samparu, see: paru.

kembar anak rapi', see: anak.

kemiri beau.

kemudi kamudi.

kencang mapinting, see: pinting.

kencing misou, *see: sou*.
kendur malubu', *see: lubu'*.
kening kalibit.
kentut puu.
kenyang mobosu, *see: bosu*.
kepala ubak.
kerang: sj bebe-bebe; keme'; sube-sube; susu'; tingki'₂.
keras masikat, *see: sikat*.
kerbau bengga.
kerdil mapeet, *see: peet*.
kerdipan kokipo-kipok, *see: kipok*.
kering mogangu', *see: gangu'*.
keringat liasa'.
*kerja: meng-** mopalaong, *see: palaong*.
kerongkongan uou'.
kesalahan sala'nyo.
ketam dangkang.
ketiak kereke'.
ketika bagitu.
ketimun antimun.
ketombe tofuyu.
ketupat katupat.
kilat kilat.
*kipas: meng-** mompeperi, *see: peper*.
kiri kolofigi.
*kirim: meng-** molafon, *see: lafon*; mompokatu, *see: pokatu*.
kolong patu.
*komat-kamit: ber-** kontumi-ntuming, *see: ntuming*.
kopi kopi.
kosong soa.

kotor maremu', *see: remu'*.
kram beketon.
kuala buniag.
kuali kafali'.
kuat maroson, *see: roson*.
kubur: meng--kan* molobong, *see: lobong*.
kuda ajaran.
kue kukis.
kuku konyuku.
*kukus: meng-** mompasau, *see: pasau*.
kulit kilit.
kumbang bogong.
kumis sumpir.
*kumpul: ber-** molimu, *see: limu*.
kumpul: meng--kan* mopolimuakon, *see: limu*.
*kumur: ber-** mikalimumu, *see: kalimumu*.
kunang-kunang kurap.
kunci gunsing.
kuncing tute.
kuning molalag, *see: lalag*.
*kuning: *-an* kuningan.
kunjung: meng--i* mongkamakoi, *see: mako*.
*kunyah: meng-** monyaing, *see: nyaing*.
kunyt kolafa'.
kupu-kupu kali-kalibombang.
kura-kura kalapuang.
kurang mokurang, *see: kurang*.
kurus mogete' (2), *see: gete'*.
kuskus kuse'.
kutu kutu; tuma'.
kutu busuk karokas.

L - l

laba-laba loa'.
labu balongka'; sambiki.
lagi mule'.
lahir: me--kan* monganak, *see: anak*.
lain usa'.
laki-laki langkai' (2); mongolita'.
laki-laki, jantan mo'ane.
lalat lalo.
lalu i lafod, *see: lafod*.
lama mating.
lambat ma'efe, *see: efe*.
langit gorung.
langit-langit ngarar.
langsar, duku babuno.
lantai salo.
*lap: meng-** mompalulu', *see: lulu'*.
lapar mo'orop, *see: orop*.

*larang: me-** montefa', *see: tefa'*.
lari kumabut, *see: kabut*; mopalai, *see: palai*.
lari kencang sumesek, *see: sesek*.
lauk-pauk sampuran.
layar layag.
layu lante.
lebah uani'.
lebar makambar, *see: kamar*.
lebih milabi, *see: labi; lebe*.
leher gogorong.
*lekat: ber-** kumampet, *see: kampet*.
lelah bukuloyon; malenge', *see: lenge'*.
lemah molukoyo', *see: lukoyo'*.
lemak lombo'.
*lemang: me-** molamang, *see: lamang*.
lembah lembanyo.

lempar: me-***iaa**.

muntah

lempar: me-***** mombembarung, *see*:
bembarung.
lengan uago'.
lepas pobakas, *see*: bakas; tolomakas.
lepuh mororut, *see*: rorut.
lesung nonsu'.
liar ma'ela', *see*: ela'.
licin malondo, *see*: londo.
lidah jila'.
lihat: me-***** mompia, *see*: pia.
lihat: me-***** ke atas montiranga, *see*: tiranga.
lihat: me-***** ke bawah montiroi, *see*: tiro.
lilin taru'.
lima olima.
limpa titi'.
lintah lint'.
lipan olipan.
lipas bogontadukan; talipot.
lipat: me-***** molikut, *see*: likut.
lipat: pe-*****-an lutut peko'an.

lolong: me-***** mogauang, *see*: gauang.
lompat: me-***** lumende', *see*: lende'.
longsor: me-***** morurud, *see*: rurud.
lontar koloango'.
loteng pangkat.
luar lual; i sambira', *see*: sambira'.
lubang bolo'.
lubang: me-*****-i montujak, *see*: tujak.
lucu makayame', *see*: yame'.
ludah dula'.
luka bela₁.
lumat: me-*****-kan mompejak, *see*: pejak.
lumba-lumba lombud.
lumbung lele nu pae, *see*: lele.
lumpur remu'.
lundi bubuk labia', *see*: bubuk.
lupa: di-***** tongkolilim.
lurus rondor.
lusa samparunyo, *see*: paru.
lutut buku (2).

M - m

mabuk milu.
madu juu'; sambarue.
mahal masuli', *see*: suli'.
makan mongkaan, *see*: kaan.
makan pinang momangan, *see*: pangan.
Makassar Mangkasar.
maki: me-***** mompotambifig, *see*: bifig.
malam piri.
malas bukuya'on.
maleo mamua'.
malu ma'ambang, *see*: ambang.
mandi mindii', *see*: dii'.
mandur mandor.
mangga kofiloi'.
manik mata buloling.
manik-manik irasan.
manis matami', *see*: tami'.
manusia manusia.
marah mokentel, *see*: kentel.
mari mai; mbo'o.
mas kawin sompa'.
masak mara; masasak, *see*: sasak.
masak: me-***** mongunjan, *see*: unjan.
masih dangko'.
masuk minsoop, *see*: soop.
mata mata.
mata kail pekan.
mata kaki tingki'₁.
matahari mata nu dolag, *see*: mata.
mati mate, *see*: pate.

mau gele'.
menantu anak mantu, *see*: anak; monugang.
mencari molio, *see*: lio.
mencicipi montontani, *see*: tontan.
mengapa? baikade; mongkuka, *see*: kuka.
mengerti mompahang, *see*: pahang.
mengkudu bangkudu'.
mentah moilo', *see*: ilo'.
merah morokot, *see*: rokok.
merica malisa'.
merpati merpati.
mertua monugang.
merubah mombali'i, *see*: bali'.
milik: me-*****-i montumpui, *see*: tumpu₂.
mimpi: ber-***** mongipi, *see*: ipi.
minggu minggu.
minta: me-***** mogele', *see*: gele'.
minum monginum, *see*: inum.
minyak indol.
miskin kasiasi.
moncong suung.
monyet ande'.
muara buniag.
muat: me-***** mondasok, *see*: dasok.
muda mogete' (1), *see*: gete'.
muka baya'.
mulai mompamula, *see*: mula.
mulut nganga'.
mungkin paungka'.
muntah minguar, *see*: uar.

murahiaa.

pelihara: mem-*

murah
musang

mura.
taduma.

musim
musuh

tempo.
bali'.

N - n

nafas **ingusa, see: usa.**
*nafas: ber-** **mingusa, see: usa.**
naik **minsaf, see: safe.**
nama **sanggor.**
nanah **nana'.**
nangka **nangga.**
nelayan **topomekan, see: pekan.**
nenas **nanasi.**
nenek **nene'.**
nenek moyang **ua'to, see: ua'.**

*ngeong: me-** **mongaong, see: ngaong.**
nipah **nipa.**
nira **manisa'.**
nuri **fa'e'.**
nyala: me--kan* **mompokominto, see: minto.**
nyamuk **burotok.**
*nyanyi: me-** **mokelong, see: kelong;**
mongea-gea, see: ngea;
mompantung, see: pantung.
nyiru **duku.**

O - o

obat
obor
ombak

undam.
pansona'.
bokol.

orang
orang tua
otak

mian.
bosanyo.
utok.

P - p

pacul **bingkung₂.**
padam: mem--kan* **monsougi, see: soug.**
padi **koyo; pae.**
pagar **bala.**
pagi **dumodop.**
paha **pa'a.**
paham: mem--i* **mompahang, see: pahang.**
pahit **mapakat, see: pakat.**
*pakai: me-** **mompake, see: pake.**
paku **paku.**
paman **foofoo'.**
panah **pana'.**
panas **mabaran, see: baran; mapanas,**
see: panas.
*pancing: mem-** **momekan, see: pekan.**
pandai **pande.**
pandan **pondang (1).**
*panggil: mem-** **mongkafoi, see: kafo;**
molaya'i, see: laya'; montiang, see:
tiang.
pangkal **pu'un.**
panjang **mantan.**
*panjat: mem-** **momenek, see: penek.**
pantai **bokasnyo.**
pantat **bolok.**
papan pemotong **kuda-kuda.**
para **tandeanga.**

parah **malada', see: lada'.**
parang **kapara.**
*paras: mem-** **moremba', see: remba'.**
parau **bere'.**
pari **pagi.**
paruh **suung.**
paru-paru **ate bura', see: ate.**
*parut: mem-** **momparu', see: paru'.**
pasang **sundek.**
*pasang: me-** **api mompodikit apu, see:**
podikit.
*pasang: mem-** **jerat monta'an, see: ta'an.**
pasar **pasar.**
pasir **bungayon.**
pasti **tataa'.**
patah: mem--kan* **mompue'akon, see: pue'.**
paus **toloidik.**
pecah: mem--kan* **momposo'akon, see:**
poso'akon.
pedang **tingkolu.**
pedis **malala', see: lala'.**
*pegang: mem-** **montoongi, see: toong.**
pejam: mem--kan* **kumipok, see: kipok.**
pelabuhan **polabuan.**
pelangi **tandalo'.**
pelepah **palapa'.**
*pelihara: mem-** **mompotuu', see: tuu'.**

pematangiaa.

roboh: me-*

pematang jalanyo.
pembabat sube'.
penanda genetik nu.
pendek kodoyo'.
pendopo lafang.
penuh moponu', see: ponu'.
penyengat bese'nyo.
penyu kofelan.
pepaya pompaya'.
perahu duangan.
perak perak.
peras: mem-* mompiji', see: piji'.
percaya parasaya.
perempuan bengkele'; mongodolago'.
perempuan, betina boune.
pergam pute'an, see: pute'.
pergi lumengkat, see: lengkat; mako.
periuk kurong.
pertama patama.
perut kompong.
petang hari tobongkiling dolag, see: tobongkiling.
peti peti'.
petik: mem-* montipu, see: tipu.
pikir: ber-* monsolo-solom, see: solom.
pikul: mem-* monsimbul, see: simbul.
pilih: mem-* mompile'i, see: pile'.
pimpin: pem-* tadulako.
pinang lugut.
pincang kokedo-kedo', see: kedo'; pinengko'.
pindah molalin, see: lalin.
pinggang poyongking
pinggir bifi.
pinjam: mem-* mobolos, mompobolos, see: bolos.
pinjam: mem-*kan mompobolosakon, see: bolos.
pintal: mem-* mongkororon, see: kororon.

pintar pande.
pintu lipol; sabatan.
pipi aminsing.
pipit pehet.
piring pinggan.
pisah: mem-*kan mompolese', see: polese'.
pisang lampi'.
pisau piso'.
pohon rumbia dan sagu labia'.
pohon: sj moloagu.
pondok kandepe'; toribumbung.
porsi teran.
potong: mem-* mompue', see: pue'.
pronomina: 1j eksklusif kami; -mami.
pronomina: 1j inklusif kita; -nta.
pronomina: 1t aku; ku-; -ngku.
pronomina: 2j komiu; -miu.
pronomina: 2t oko; -um.
pronomina: 3j ara.
pronomina: 3t ia; -nyo.
pukas piki.
puki piki.
pukul: mem-* mombobali, see: bobal.
pulang minsule', see: sule'.
pulau liuton.
puluh pulu.
punah moropu', see: ropu'.
puncak tudu.
punggung inoyan.
pura-pura mompobau-bau, see: bau₂.
pusaran rambut lilingan nu ubak, see: liling.
pusat dabuolot; puso.
pusing malimpayong, see: limpayong.
putar: ber-* tontoyong, see: toyong.
putih mopute', see: pute'.
puting susu ngungur.
putus: mem-*kan mombotuakon, see: botuakon.

R - r

raba: me-* mongkayang, see: kayang.
rabuk baruk.
racun rasung.
rahasia harasia.
rahim boluanakan.
rakit tambangan.
rambut bulu.
rangkak: me-* jumolo, see: jolo.
ranjau polau.
ranting rofoi.
rasa: me-*i mongepe, see: epe.

rasa: pe-*an ginafo.
rata madamping, see: damping.
ratus atu.
rawa dano-dano.
rayap ane'.
rebung orobung.
rendah uno; unoh.
ribu sofus.
ringan magaan, see: gaan.
robek: me-* mombeak, see: beak.
roboh: me-* molomban, see: lomban.

roboh: me-*kan*iaa.

sisir

roboh: me-*kan* morurudakon, *see*: rurud.
rongkong: ke-*an* uou'.
rotan ue'.
ruas loas.
rugi: me-*kan* mompokorugi, *see*: rugi.
rumah gianan.
rumah berkumpul bantayang.

rumatik mangingilu, *see*: ngilu.
rumput biongan; bombong; remput.
runding: be-*kan* morunding, *see*: runding.
rusa jonga.
rusak: me-*kan* mompokolet, *see*: leet.
rusuk usuk.

S - s

sabut benu'.
saguer tuak.
sakit modu'ol, *see*: du'ol; umongot, *see*:
ongot.
salak: meny-*kan* montolakon, *see*: tolakon.
saling sala'.
sama motigantag, *see*: tigantag.
sama sekali simba-simbau tutu'u, *see*: simbau.
sama-sama sama-sama.
sampai sampe; mokotoka, *see*: toka.
sana ikaang; ikio'; ikita'.
sanggul pungut.
sanggup moko'ala, *see*: ala.
sangkal: meny-*kan* misapu, *see*: sapu.
sapi sapi'.
sapu kokais.
sapu: meny-*kan* monsaeffe, *see*: saeffe.
sarang peta.
sarapan pagi mompois, *see*: pois.
sarung kalumbu'; sasa'; takup.
satu samba'an.
satu kali minsan.
saudara usut.
sauh batapu.
sawah sawa.
sayap pelepek.
sayuran takele.
sebentar saidi'.
sedang rera.
sedia: meny-*kan* mompasadiakon, *see*: sadia.
sedikit sangkidiong, *see*: kidio;
sangkidiong.
sedu: ter-*kan* mosisidak (1), *see*: sisidak.
sehat marigar, *see*: rigar.
sekam soka'.
sekarang kaka'a.
selalu mengka'.
selam: meny-*kan* dumolop, *see*: dolop.
selamat: meny-*kan* monsalamatakon, *see*:
salamat.
selangka bikoang.
selat dolangon.
selatan salatan.

selendang salendang.
selesai mogotang, *see*: gotang.
selesma molupug, *see*: lupug.
selingkuh: ber-*kan* mompangadi', *see*:
pangadi'.
semangka suai.
sembelih: meny-*kan* mongkolot, *see*: kolot.
sembilan sio.
sembuh moluli', *see*: luli'.
sembuh: meny-*kan* mompokoluli', *see*: luli'.
sembunyi: ber-*kan* mosombini, *see*: bini.
sembunyi: meny-*kan* mombiniakon, *see*:
bini.
sempit masipi, *see*: sipi.
semua ifi-ifi'.
semut lomontik; loog.
sendi lelesuan.
sendok sindu'.
sengal mangingilu, *see*: ngilu.
sentuh: ter-*kan* moisumpul, *see*: sumpul.
senyum tala'omi.
sepi liifofongon.
sepupu tominsan, *see*: minsan;
montoli'usut pokoluo, *see*: usut.
serdawa: be-*kan* togoe'.
sering majijik, *see*: jijik.
serong monsele, *see*: sele.
serta: meny-*kan* simba-simbau, *see*: bau₂.
sesal: meny-*kan* mansoso (2), *see*: soso.
setan biok.
setubuh: ber-*kan* mojuuk, *see*: juuk.
setujuh: meny-*kan* monsotujui, *see*: sotujui.
siang dolag (2).
siapa? iree'.
siku siku.
sila: ber-*kan* manisampelang, *see*: sampelang.
simpan: meny-*kan* monguna', *see*: una'.
sini ika'a; iruka'; kaide'; mai.
siput bikokong.
sirih ronyo.
sirip pongkaboe'.
sisik longit; unap.
sisir siu'.

situiaa.

tetak: men-*

situ itina'.
siul: ber-* momansu'ol, see: mansu'ol.
sombong matompo', see: tompo'.
sore lolaung.
suami osoa.
subuh subu.
sudah indo' (2).
suka bagu₁; gele'.
sukar motongot, see: tongot.
sukun kulub.

sumpitan soput.
sunat: meny-* mosuna', see: suna'.
sungai botaknyo.
sup sup.
supaya dongataa'.
surat sura'.
suruh: meny-* momposai, see: posai.
surut mo'oti (1), see: oti.
susu susu.
susu: meny-* momposusu, see: susu.

T - t

tabur: men-* mombumbur, see: bumbur;
mongkamburakon, see:
kamburakon.
tadi narutu.
tagih: men-* montagi, see: tagi.
tahi dagat; nya'u.
tahi lalat tugo'.
tahi telinga toilik.
tahu monto'i, see: to'i.
tajam malanit, see: lanit.
takut matakut, see: takut.
tali randang.
tambah: men-* mondugangi, see: dugang;
montambai, see: tamba.
tampi: men-* montapi, see: tapi.
tamu torata.
tanah tano'.
tanah genting, tanjung urungnyo.
tandan pulunteng.
tanduk tondu'.
tangan lima.
tangga ojan.
tangis: men-* rumaang, see: raang.
tangkai rangkang.
tangkal: pen-* luli'.
tangkap: men-* morakob, see: rakob; morakop,
see: rakop.
tante ia'.
tanya: men-* mompokilafa, see: kilafa.
tapak pala.
tapas opis.
tarik: men-* mombegat, see: begat;
mompintingi, see: pinting.
taring saer.
tarsius bonsing.
tawar matabang, see: tabang₂.
tawar: men-* montafari, see: tafar.
tebal mokudamol, see: kudamol.
tebang: men-* montaa', see: taa'₂.
tebu tou'.

teh teeng.
teka-teki tangke-tangke.
tekuk: ber-* kelu'.
telan: men-* moloyog, see: loyog.
telanjang mipelang, see: pelang.
telentang manintikayang, see: tikayang.
telinga biring.
teluk dusunan; luoknyo.
telur golau.
telur kutu lisa'.
teman sangalu.
teman: ber-* mobela-bela, see: bela₂.
teman, kawan sangalu.
tembaga tambaga.
tembak: men-* mompanapi', see: panapi'.
tembakau tabako'.
tembilang pakeke, see: keke.
tembuni tumpu₁.
tempat pali.
tempat air bambu bandar.
tempayan gumbang.
tempurung banga.
temu: men-* kan montokai, see: toka.
tenang molino, see: lino.
tendang: men-* monsepa', see: sepa'.
tengah: se-* santongo, see: tongo₁.
tenggelam tongkampa', see: kampa'.
tengger: ber-* lumuntu, see: luntu.
tenun: ber-* montonun, see: tonun.
tepung labuk.
terang maligafan (1), see: ligafan.
terbang lumayan, see: layan.
terbit mimbengkar, see: bengkar.
teriak: ber-* umaro, see: aro; mokobongol,
see: bongol.
terima: men-* maya'; montarima, see: tarima.
tertawa gumeleng, see: geleng.
terung poki-poki'.
tetak: men-* mongalini, see: alin; monsibat,
see: sibat.

tetapi bai'.
*tetes: men-** mimosa', *see: mosa'*; *tumolog, see: tolog.*
tiang origi'.
tiang layar pasokku layag, *see: pasok.*
*tiarap: ber-** maningkampa', *see: kampa'*.
tiba dumuak, *see: duak.*
tidak imbaa; mba'.
tidak mau de.
tidur male'.
tiga totolu.
*tikam: men-** monjalo', *see: jalo'*.
tikar ampas.
tikus bokoti'.
*timbang: *-an* pontimbangan, *see: timbang.*
timbul lumunjat, *see: lunjat.*
*timpuh: ber-** mani'impo', *see: impo'*.
timur miambagu.
tinggal kojojong.
*tinggal: meng- *-kan* mompala'i, *see: pala'i.*
tipis monipis, *see: nipis.*
*tipu: ber-** mompuri, *see: pur.*
*tipu: men-** mongakari, *see: akar.*
tiri tiri.
*tiru: men-** mompogogafa, *see: gafa.*
tokek toke'.
*tolong: men-** monturungi, *see: turung.*
tomat kamate'.
tombak tambean.
tombong tamua'.
tonggeret to'unge-'unge.
tongkat tongkat.
tua langkai' (1); manau', *see: nau'*.
tuan tumpu₂.

*tuang: men- *-kan* mombubusakon, *see: bubusakon; mongkamburakon, see: kamburakon.*
tuba tubele'.
*tubuh: berse-** morasi', *see: rasi'*.
*tuduh: men-** montuduh, *see: tuduh.*
tugal tugal; tutujak, *see: tujak.*
*tugal: men-** montugal, *see: tugal.*
tujuh pitu.
*tukar: men-** monsoliu, *see: soliu.*
tulang buku (1).
tulang kering dulud.
tulang tungging kekentud.
tuli bongol.
*tulis: men-** motulis, *see: tulis.*
tumbuh lumunjut, *see: lunjut.*
tumbuhan: sj bomban.
*tumbuk: men-** mombaju, *see: baju.*
tumit tingkod.
tumpul mokujul, *see: kujul.*
tunas sumpe.
tungau alibobos.
*tunggu: men-** mompepea'i, *see: pepea'*.
tunggul puntul.
tungku tigang.
*tunjuk: men-** montiju', *see: tiju'*.
*tuntun: men-** mombibit, *see: bibit.*
tupai bonsing.
turun mintau', *see: tau'₂; mintudun, see: tudun.*
*turun: ke- *-an* turunan.
*tusuk: men-** monsusuk, *see: susuk.*
*tutup: *-an* tangkop.
*tutup: men-** montutubi, *see: tutub.*

U - u

*uak: meng-** motuko, *see: tuko.*
uang doi.
*uap: meng-** mingoap, *see: oap.*
uban uan.
ubi kumbul; ondo.
ubi jalar kandora'; katetela'.
ubi kayu bogor; kasubii'.
ubun-ubun buan.
udang gale.
udang karang gale banagang, *see: gale.*
udara rau.
*ulang: meng- *-i* mongule'i, *see: ule'*.

ular bintana'.
ulat ias.
umang-umang bumbu'.
umpan upan.
umur umur.
*undang: meng-** mondupai, *see: dupa.*
unyeng-unyeng lilingan nu ubak, *see: liling.*
*urai: meng- *-kan* mongukati, *see: ukat.*
urat ugat.
usus kompong buliling, *see: kompong.*
utang binoli, *see: binoli.*
utara utara.

waktu**iaa**.

zakar

W - w

waktu **waktu**.
walaupun **masi'**.

warna **rupa**.

Y - y

ya **indo'** (1).
yang mana? **iaa**; **mosiaa**, *see*: **iaa**.

yatim **unon**.

Z - z

zakar **tau'**₁.

Photo gallery



Lembanato village on the shore of Kilot Bay, Togian Island



David Mead, Hajir Pajulangi, Diman and Nurlan Andi Massa, January 2001



Hajir Pajulangi with granddaughter



Diman



Bunyamin Majahuna

References

Adriani, N[icolaus]. 1900. De talen der Togian-Eilanden. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 42:428–490, 539–566.

Adriani, Nicolaus. 2014 [1900]. *The languages of the Togian Islands*. Translated by David Mead. (Sulang Language Data and Working Papers: Translations from the Dutch, 8.) Sulawesi Language Alliance. Online. URL: <http://sulang.org/resources/translations-dutch/008> (accessed April 18, 2018).

Mead, David. 2001. A preliminary sketch of the Bobongko language. *Studies in Sulawesi Linguistics, part VII* (NUSA Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in

Indonesia, 49), edited by Wyn D. Laidig, 61–94. Jakarta: Badan Penyelenggara Seri Nusa, Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya. Reproduced online. URL: <http://sealang.net/archives/nusa/pdf/nusa-v49-p61-94.pdf> (accessed April 18, 2018).